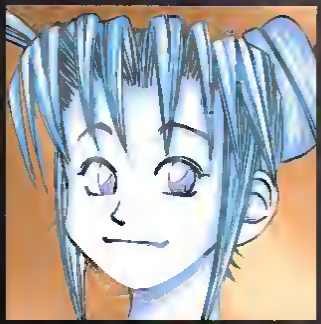


マテリアル・パズル

土塚理弘

GC

マテリアル・パズル 1

土塚理弘

GAME CAMELS

SG

0446

GC マテリアル・パズル 1

土塚理弘

SE

0446

9784757507197

ISBN4-7575-0719-4

C9979 ¥390E

1929979003906

雑誌48115-51
定価：本体390円＋税

SQUARE ENIX.

MATERIAL PUZZLE

GC ガンガンコミックス

1
GANGAN COMICS

GC

マテリアル・パズル 1

土塚理弘

SQ

GC
ガンガンコミックス

SQUARE ENIX.

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

マテリアルパズル

土塚理弘（とつかまさひろ）

1

MATERIAL PUZZLE CONTENTS

Prologue ---- 5

Introductory Arc:
Three Fragments of the Corners of the World

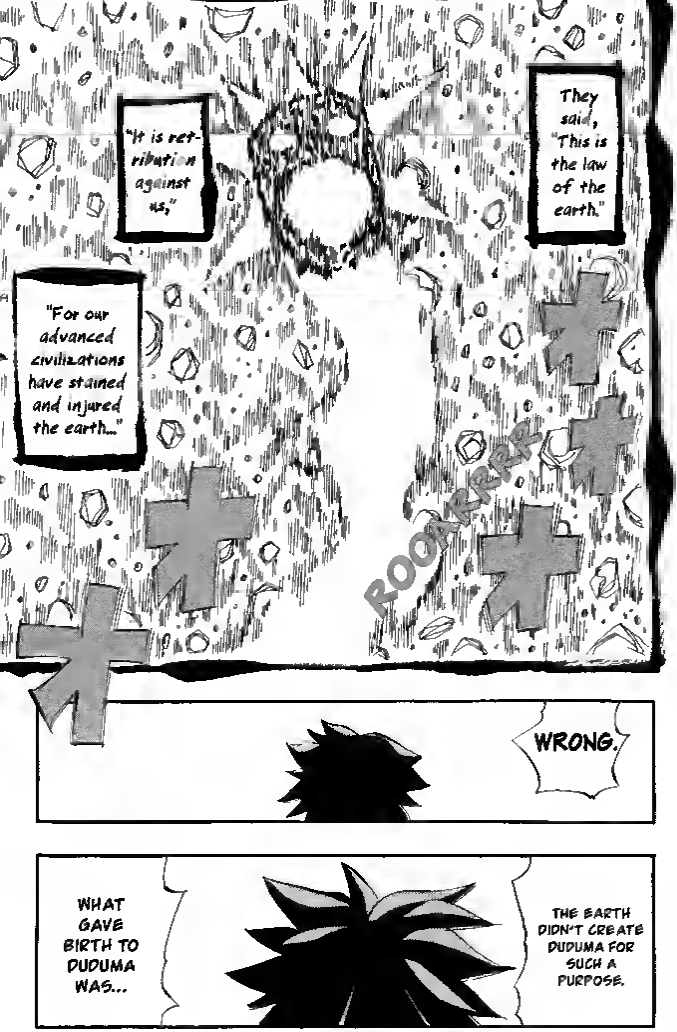
Ch. 1:
Candy and Magicians ---- 13

Ch. 2:
Masks and Mikaze ---- 93

Ch. 3:
A Lighter and a Boy ---- 139

1,000 years ago,
The great demon Duduma appeared from the depths of the earth
and the world came to ruin.

thock
thock
thock
thock
thock
The people began to lose hope and accept their destruction.
NO CIVILIZATION HAS THE POWER TO MATCH DUDUMA.
thock


"It is retribution against us,"
They said, "This is the law of the earth."
"For our advanced civilizations have stained and injured the earth..."
ROOKIE RRT

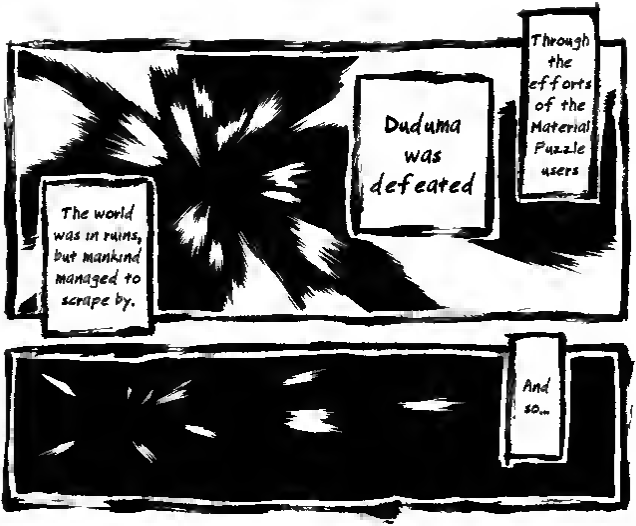
WRONG.

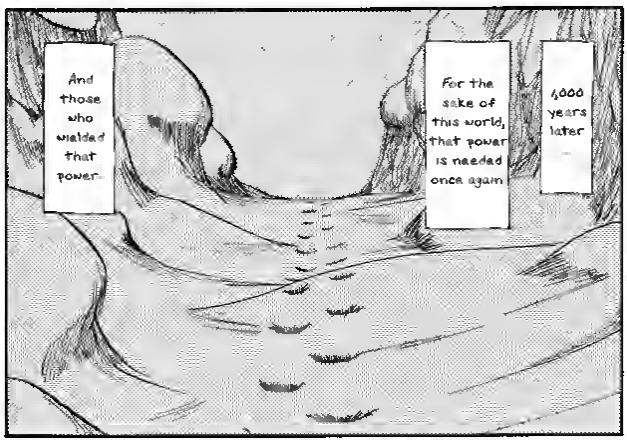
WHAT GAVE BIRTH TO DUDUMA WAS...
THE EARTH DIDN'T CREATE DUDUMA FOR SUCH A PURPOSE.

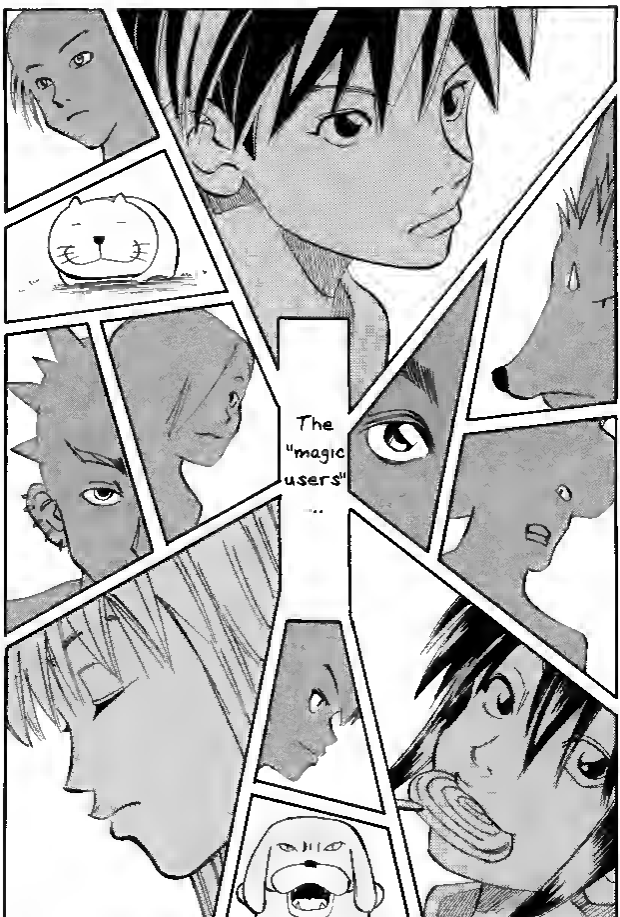
WHAT GAVE BIRTH TO DUDUMA WAS...!!
Rumble...

As the earth was being destroyed
As mankind lost all hope...
Even then,
THEY OPPOSED HIM WITHOUT CIVILIZATION'S TECHNOLOGY OR MIGHTY WEAPONS.
THERE WERE THOSE WHO STOOD AGAINST DUDUMA.
The only power that could rival him...
They had a power just like Duduma's.

Material Puzzle.
Magic.


Through the efforts of the Material Puzzle users
Duduma was defeated
The world was in ruins, but mankind managed to scrape by.
And so...


And those who wielded that power
For the sake of this world, that power is needed once again
4,000 years later...


The "magic users" ...

マテリアルパズル

土塚理弘（とつかまさひろ）

AT-Translations & ...

http://www.at-translations.net #zg-fansubs@irc.rizon.net

http://blogs.cjb.net/tententen/ #...@irc.irchighway.net

Translator: sceadu

Editor: unfood42

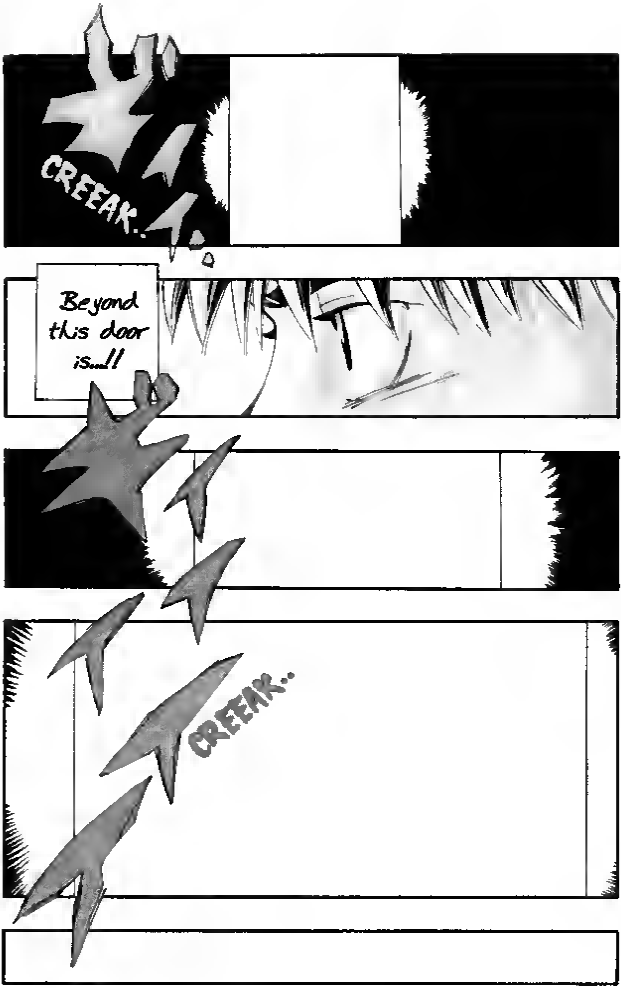
QC: sceadu, SureShot, AMD_Assassin

Extra Help: Ryner, Stmated

Raws: relentlessflame, http://www.mahou.org

第1話 アメ玉と魔法使い

BEYOND THIS DOOR IS...
Once souls have become one, they can never part again.
Even if... a day comes when our bodies are separated,
We'll always be together, right?
CREAK

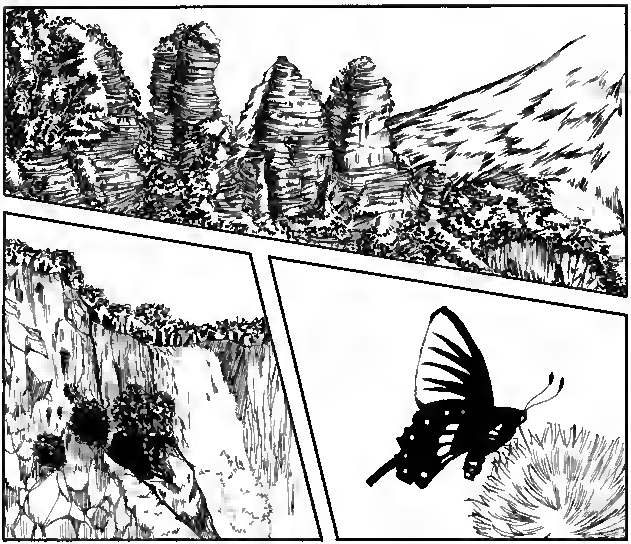

CREEAK..
Beyond this door is...!!
CREEAK..

Material Puzzle

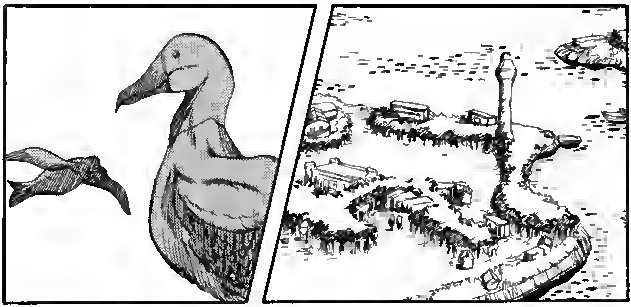
Material Puzzle

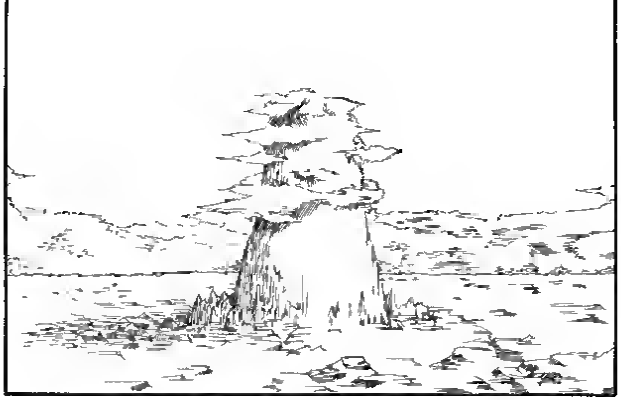
INTRODUCTORY ARC

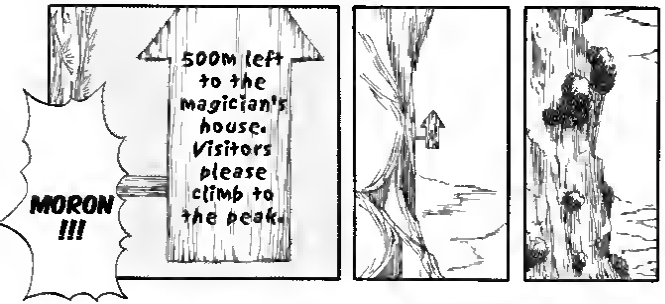
THREE FRAGMENTS OF THE CORNERS OF THE WORLD

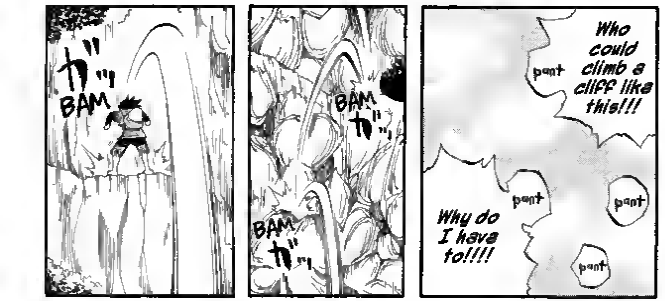


Chapter 1: Candy and Magicians





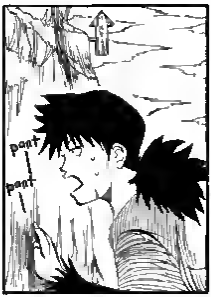

500m left to the magician's house. Visitors please climb to the peak.
MORON !!!


BAM
BAM
BAM
Who could climb a cliff like this!!!
pant
pant
pant
pant
Why do I have to!!!!

gasp
gasp

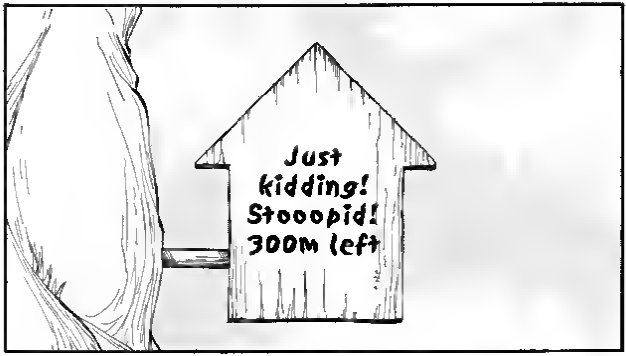
CLIMBING
IT...
CLIMBING
IT...
I'M THE MORON FOR CLIMBING IT!!!

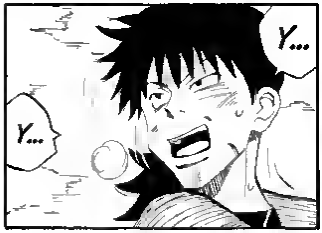
Hng!

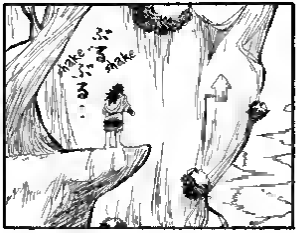

pant
pant

400m
left

200m left! Good luck!
BAM
BAM
BAM
300m left
100m left. Just a bit more!
EVEN ON THIS PEAK!
I WONDER IF IT'S REALLY...
BAM
10m left
50m left


Just kidding! Stooopid! 300m left

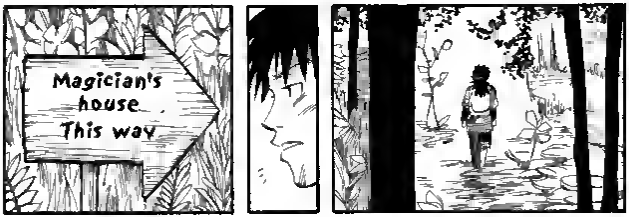

Y...
Y...

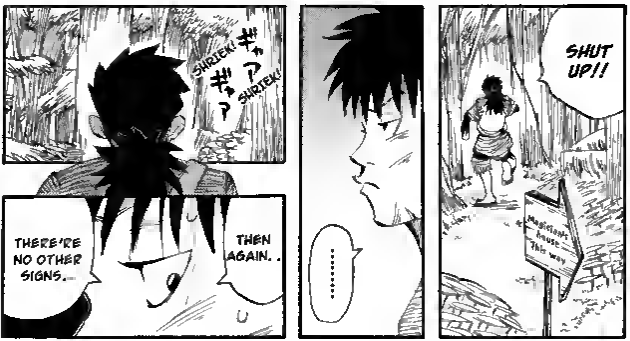

shake
shake

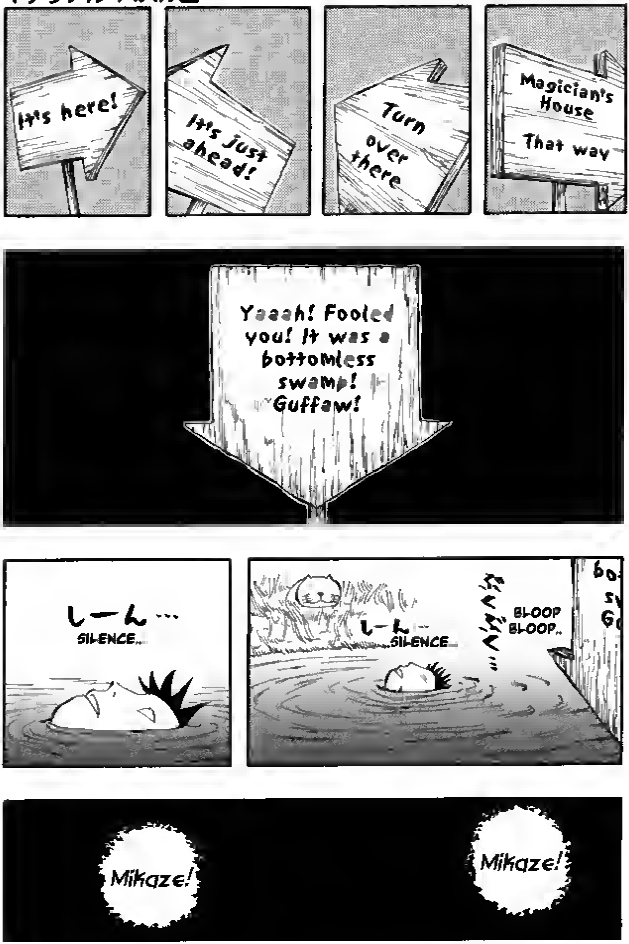
You scumbag! You better be there! Damn yoooouuuuu!

LEAP
pant
pant
pant
AND NOW A FOREST?
FINALLY
CLIMBED IT

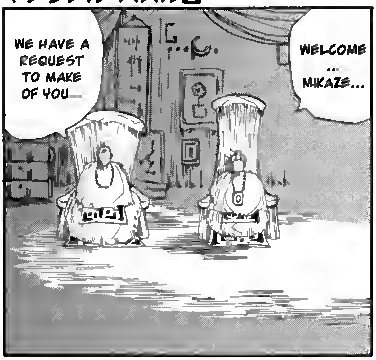
ARE YOU IN THERE...?
THE LEGENDARY MAGICIAN...


Magician's house This way


SHRIEK! ギャ? ギャ? SHRIEK!
THERE'RE NO OTHER SIGNS...
THEN AGAIN..
.....
SHUT UP!!
Magician's house This way


It's here!
It's just ahead!
Turn over there
Magician's House
That way
Yaaah! Fooled you! It was a bottomless swamp! Guffaw!
しーん…
SILENCE..
しーん…
SILENCE..
ぶくぶく…
BLOOP BLOOP..
Mikaze!
Mikaze!

THE ELDERS ARE CALLING YOU!

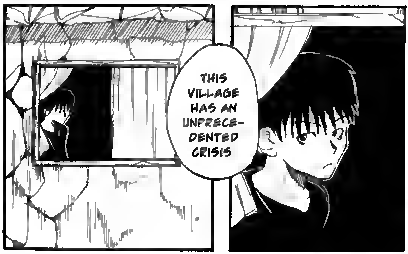

WE HAVE A REQUEST TO MAKE OF YOU...
WELCOME ... MIKAZE...

ELDER-SAMA. GRANNY-SAMA. MIKAZE HAS COME.

YOU ARE THE ONLY ONE WHO CAN DO THIS ..

YOU ARE THE STRONGEST IN THE VILLAGE.

YES.


THIS VILLAGE HAS AN UNPRECE-DENTED CRISIS

WE THINK YOU SENSE IT TOO, BUT..
shoop

WE'RE SURE YOU CAN SEE IT.
LOOM...
YAY?
YAY?

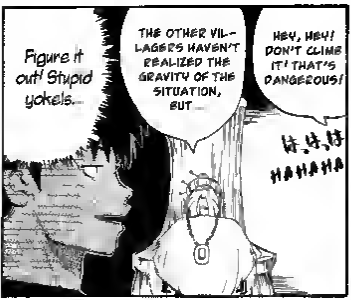
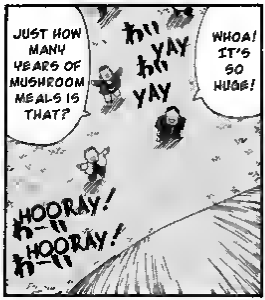
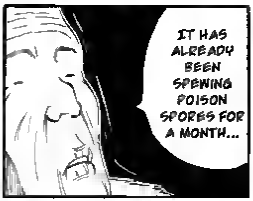
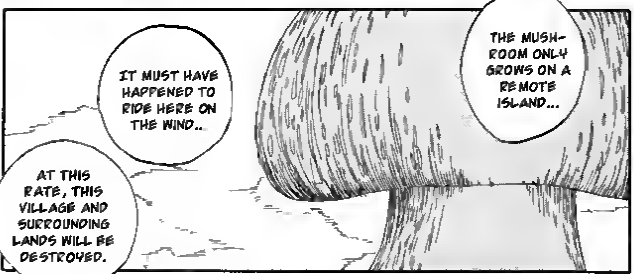


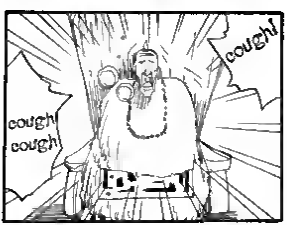
Figure it out! Stupid yokels...
THE OTHER VILLAGERS HAVEN'T REALIZED THE GRAVITY OF THE SITUATION, BUT...
HEY, HEY! DON'T CLIMB IT! THAT'S DANGEROUS!
HAHAHA


JUST HOW MANY YEARS OF MUSHROOM MEALS IS THAT?
WHOA! IT'S SO HUGE!
YAY
HOORAY!
HOORAY!



*MOUNTAIN-EATING MUSHROOM


THE MUSH-ROOM ONLY GROWS ON A REMOTE ISLAND...
IT MUST HAVE HAPPENED TO RIDE HERE ON THE WIND..
AT THIS RATE, THIS VILLAGE AND SURROUNDING LANDS WILL BE DESTROYED.



IT IS SAID THAT THERE LIVE THREE MAGICIANS.
TO THE EAST OF THE EAST... BEYOND THE MOUNTAINS, BEYOND THE VALLEYS, AND FURTHER STILL TO THE EAST.
OKAY. LISTEN WELL, MIKAZE.
ELDER-SAMA!
IF YOU SEEK THEM... PERHAPS THEY CAN IMPART SOME WISDOM.
IT SEEMS THEY HAVE MYSTERIOUS POWERS.. AND LIVING OVER 100 YEARS, THEY HAVE MUCH KNOWLEDGE.
I... BES OF YOU...
THE VILLAGE
TO THE HOME OF THE MAGI-CIANS
MIKAZE... YOU MUST GO.
MAGI-CIANS...
SURE, I'VE HEARD THE RUMORS, BUT..

ELDER-SAMAAA !!!
ELDER ...
IT TAKES A NORMAL PERSON THREE MONTHS TO REACH THE LAND OF THE MAGICIANS.
BUT IT SEEMS YOU COULD MAKE IT THERE AND BACK IN ABOUT 20 DAYS
GRANNY-SAMA.
MIKAZE ...
... YES.
THERE IS NO ROAD, AND THE LAND IS ROUGH... BUT YOU CAN DO IT.
THAT'S RIGHT!
YOU MUSN'T FORGET TO TAKE candy
candy ?

RIGHT... THAT CANDY...
IT SEEMS THEY LIKE IT. THEY USED TO BUY IT IN THE CITY OCCASIONALLY...
?
CANDY...
YOU MEAN, HARD CANDY?
THE SWEET KIND THAT YOU SUCK ON?*
*IN JAPANESE, "CANDY" AND "RAIN" SOUND ALMOST IDENTICAL
WE WERE BORN AND RAISED HERE... PLEASE...
I BEG OF YOU, MIKAZE!
THEY'RE CANDY-LOVING MAGICIANS?
HMM..
GOT IT.
GRANNY-SAMA!!!
G...
SAVE...
MIKAZE
ぱち。 Pop!

IN THE MIDDLE OF THE WILDERNESS... ON A PRECIPITOUS PERCH...
IT'S A VERY DIFFICULT PLACE FOR PEOPLE TO CLIMB...
YOU CAN'T SIMPLY MEET THEM...
THOSE MAGICIANS THEY AVOID CONTACT WITH PEOPLE AS MUCH AS POSSIBLE...
MM..
I. BELIEVE...
LEAVE IT TO ME!
DON'T WORRY!
ELDER-SAMA!!!
ELD..
IN.. YOU.
MIKAZE..
はっ
POP!

I'M STRONG!
I CAN'T BE KILLED BY ANY BEAST!
IT IS SAID THAT THERE ARE MANY FEROCIOUS MAGICAL BEASTS WITHIN...
THAT'S NOT ALL... ON TOP OF THE MOUNTAIN IS A DEEP FOREST...
I WILL SAVE THIS VILLAGE!!
WITHOUT FAIL, WITHIN ONE MONTH...
GRANNY-SAMA!!!
G...
THEN I LEAVE IT.. TO..
MIKAZE ..

SWEET GREEN PEA.
PAS-TE
I WANT ...
MINI PLUM BUNS...
PLEASE GET SOME
ON THE WAY THE WALNUT VILLAGE'S SPE-CIALTY
GRANNY-SAMA!!!
ELDER-SAMA!!!
Step

WELL, I'M ON MY WAY.
BE CAREFUL!
TAKE IT EASY, MIKAZE!
#!, Stride
DO YOUR BEST, MIKAZE NII-CHAAAN!
Be well....

BLOOP
COUGH, COUGH
GASP, GASP
UWOOO
SPLASH
GOTTA HURRY!!
GRR
GRR
THIS IS NO TIME FOR A FLASHBACK...
Grrwl

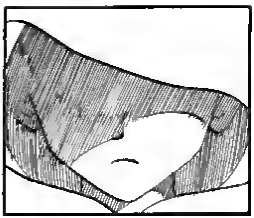
GRR
WHAT!?
I'M IN A HURRY! DON'T GET IN MY WAY!
GRR
GRR
GTTOO...
KICK
ARE YOU HUNGRY?
SWISH
GTOOOO!
GTTT...
EAT THAT
BONK
BONK
BONK

I'M IN A HURRY!
SHAD-DUP!
I'M TIRED! I'M HUNGRY!
GROOWL!
I'M IRRITA-BLE!
FLUTTER
FLUTTER...
SHRIEK
SHRIEK
WHAM

THE SUN'S GONE DOWN.
THIS PLACE?
pant
pant
RUSTLE
.....

SOMEBODY'S LIVING HERE
STEP
HELLO THERE!
Knock Knock
I'VE COME FROM A VILLAGE IN THE
.....
EXCUSE ME! IS ANYBODY HOME?
I HAVE URGENT BUSINESS WITH YOU!
POUND POUND
DON'T POUND THE DOOR!
BONK
YOU'LL BREAK IT
IT'S ALREADY WORN OUT

WHADYA WANT?



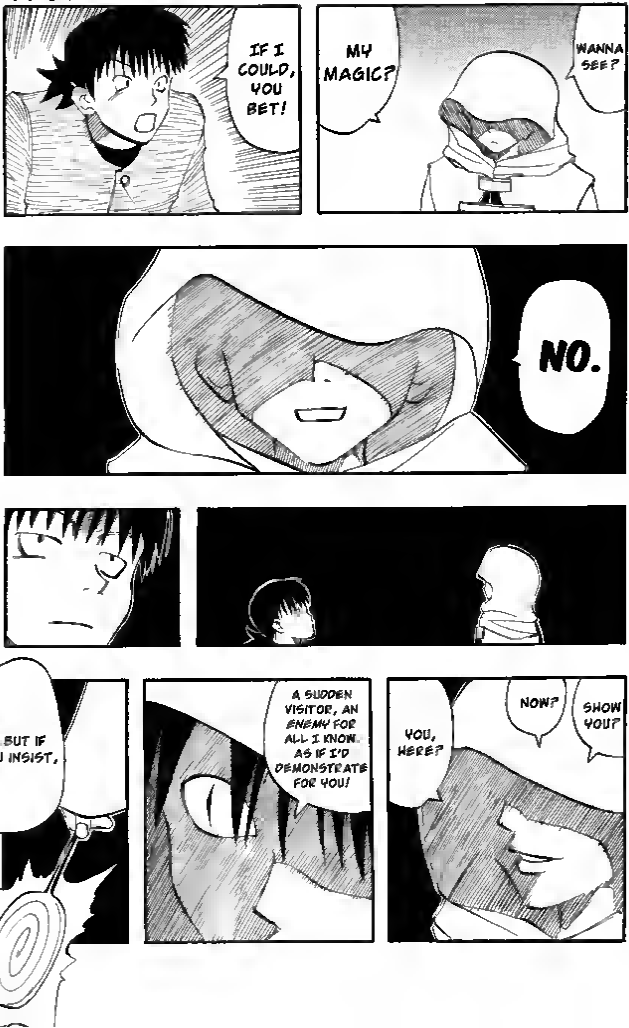
THIS IS A MAGICIAN WHO'S LIVED OVER 100 YEARS!
IT'S A WOMAN AND PRETTY YOUNG

CONK
Ghk!
I'M FROM A VILLAGE IN THE WEST, BUT IT--
YES, ACTUALLY.
MY NAME'S MIKAZE.*
I'M FROM MILLHOT VILLAGE.
First, identify yoorself!
Ugh...
*CORE MEANING: WIND.
The Great Wizard Aqua. Nice to meet you!
I'm Aqua.

CONK
Ow!
INTER-RUPTING ME AGAIN!
A YAMA-KUIDAKE IS EATING IT AWAY!
MY VILLAGE IS IN BIG TROUBLE RIGHT NOW!
I BOUGHT A LOT OF CANDY IN TOWN.
AH! THAT'S RIGHT, YEAH.
IT AIN'T GONNA BE FREE!
YOU MUST HAVE BROUGHT SOMETHING WITH YOU, RIGHT?
Ugh
IF YOU WANT A FAVOR...
REALLY?
UMM.. HOW'S THAT? NOT ENOUGH?
PLOP

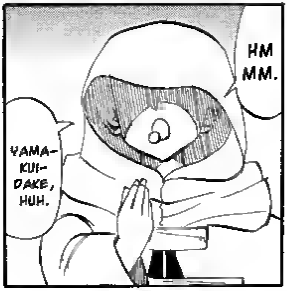
YES.
UH
THIS IS THE ONLY ONE WITH A STICK?
SIGH.
YOU DON'T GET IT, DO YOU.
I CAN'T WAVE THIS AROUND
EEEEEEO
CONK
Ack !?
.....
UM.
THE OTHER TWO...
GET IT?
THIS IS IN PLACE OF A STAFF
MAGICIANS NEED A MAGIC STAFF, RIGHT?
THIS IS MY STAFF! GOT IT?

"SHE'S A CRAZY RUNT. I'LL TALK TO THE OTHER TWO."
I BET THAT'S WHAT YOU WERE JUST THINKING.
BONK
THE OTHERS AREN'T HERE NOW!
THEY'VE BEEN AWAY FOR A WHILE.
UM. GREAT WIZARD AQUA-SAN
I DON'T QUITE GET MAGICIANS YET, BUT...
MM.
I THOUGHT THEY CAST FIRE, FLEW IN THE AIR,
MIXED MYSTERIOUS POTIONS... LIKE WHAT YOU READ IN TALES.
CAN YOU REALLY DO THAT STUFF?
CAN A HUMAN USE SUCH POWERS?


IF I COULD, YOU BET!
MY MAGIC?
WANNA SEE?
NO.
...BUT IF YOU INSIST,
A SUDDEN VISITOR, AN ENEMY FOR ALL I KNOW. AS IF I'D DEMONSTRATE FOR YOU!
YOU, HERE?
NOW?
SHOW YOU?

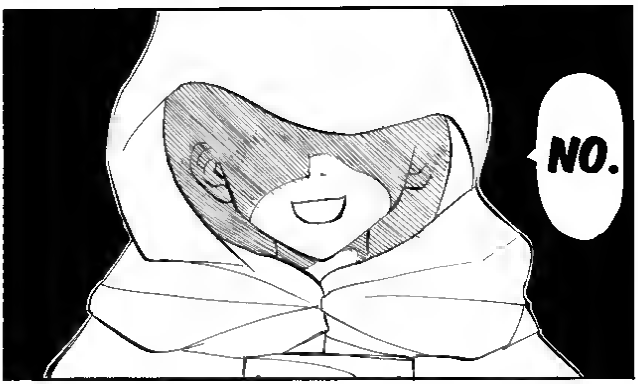
CRACKLE
YOU'D BETTER BE READY FOR IT.
NOT GOOD. THIS IS NOT GOOD!
SCARY... I WANNA GO HOME...
AH, WELL.
SO, WHY HAVE YOU COME?

YES, I CAME FOR YOUR SAGE ADVICE ABOUT WHAT WE COULD ..
THERE IS SOME-THING


HM MM.
YAMA-KUI-DAKE, HUH.

COME TO MY VILLAGE!
PLEASE !

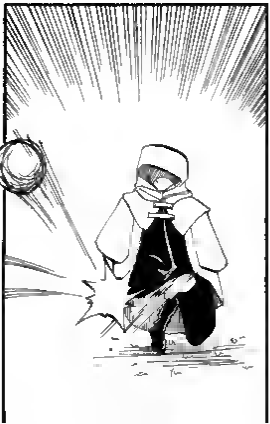
IT SHOULD BE FINE IF I GO USE MY MAGIC
REALLY !!?
ROLL ROLL

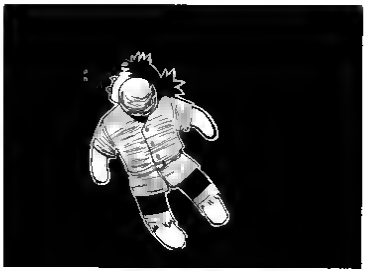

NO.

完
THE END

CATCH
FWIP

I'M NOT GOING THAT FAR





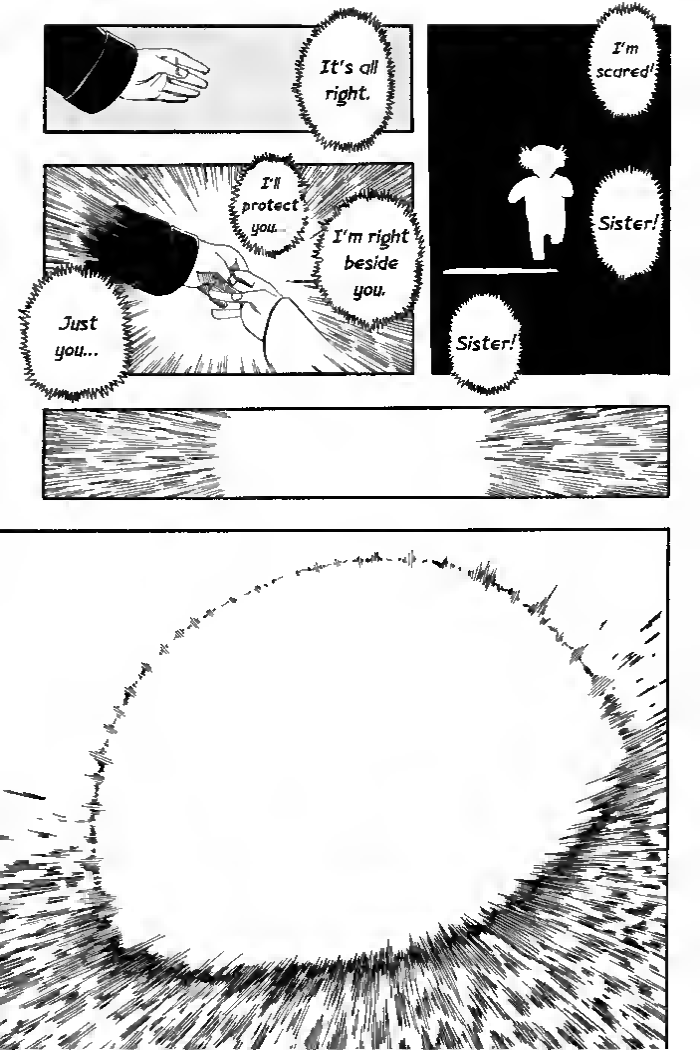
OR SOME COUNTRY'S ALWAYS TRYING TO KIDNAP US FOR RESEARCH
PEOPLE WANT TO KNOW OUR SECRETS OF YOUTH AND IMMORTALITY. RICH PEOPLE ARE ALWAYS PUTTING BOUNTIES OUT FOR OUR CAPTURE
WE'RE ALREADY TARGETED AS IT IS
OR WE ALMOST GET KNOCKED OFF BY SOME FREAKS WHO THINK THEY CAN DRINK OUR BLOOD AND TURN IMMORTAL
ROLL ROLL

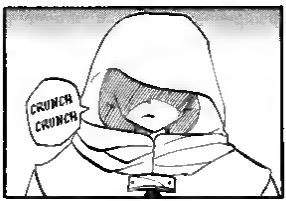
I'LL BEAT 'EM ALL.

..SO, SORRY! I'LL JUST KEEP THE CANDY.
BYE
BYE
SEE YA.

WE CAN'T JUST WANDER ON OVER TO SOME DISTANT VILLAGE.
THAT'S WHY WE LIVE IN PLACES LIKE THIS.

I'LL FIGHT OFF ALL THE ENEMIES THAT BOTHER YOU!
YOU WON'T HAVE TO LIFT A FINGER! I'LL PROTECT YOU, I PROMISE!
AND I'LL ESCORT YOU BACK HERE SAFELY!
HOW'S THAT!?
Big Sister!
Sister!


It's all right.
I'm scared!
Sister!
Sister!
I'll protect you.
I'm right beside you.
Just you...


CRUNCH
CRUNCH

CRUNCH

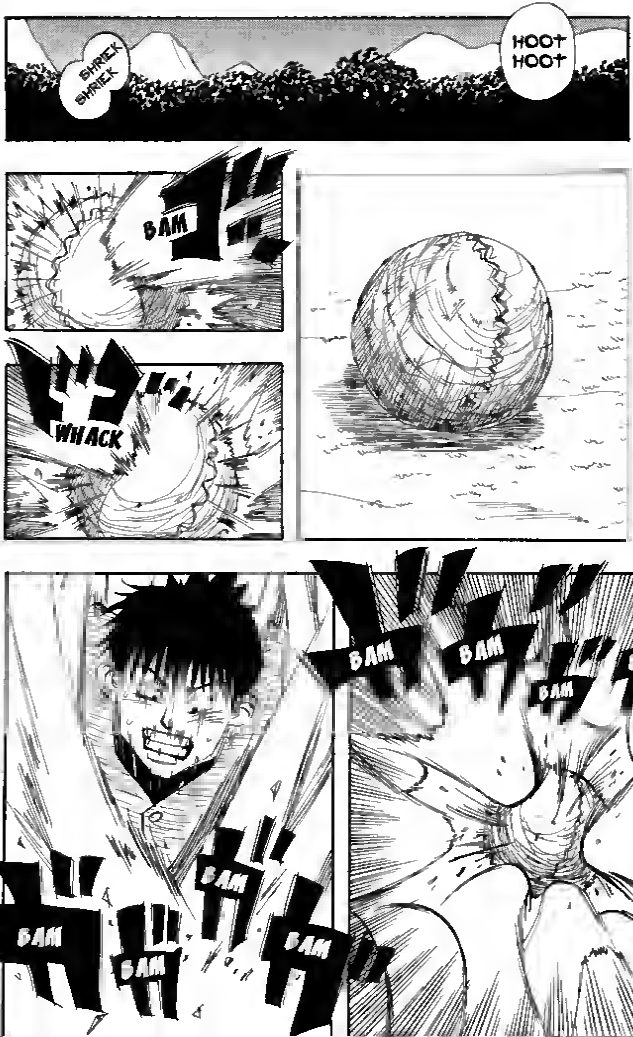
MIKAZE, ARE YOU STRONG?

I EVEN BEAT A HUGE BEAST WITH ONE BLOW
I ALSO CLIMBED THE CLIFF!!
IT USUALLY TAKES 3 MONTHS TO GET HERE. I MADE IT IN 7 DAYS!!
YOU BET I AM!!!

NO MATTER WHO ATTACKS, I'LL BEAT 'EM TO A PULP!!
I PICKED IT IN THE FOREST A WHILE AGO.
THAT'S THE FRUIT OF THE GOLA TREE.
ぐしゃ, thump
……
REALLY !!?
IF YOU CAN SPLIT IT WITH YOUR BARE HANDS, FINE.

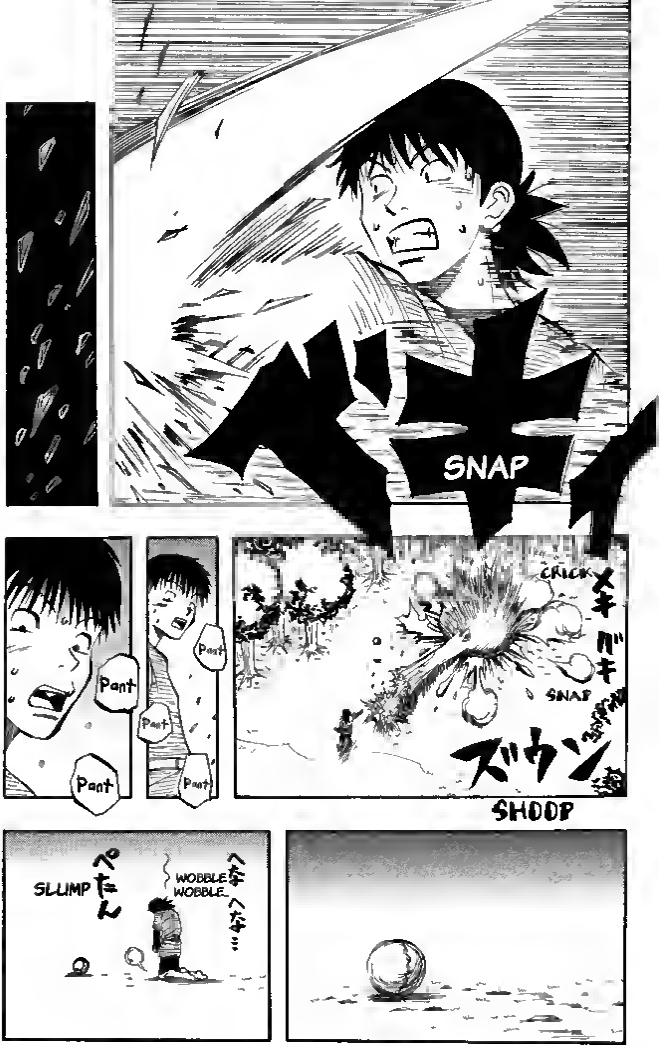
IT'LL BE EASY, WATCH!!
I DON'T CARE! ALL RIGHT!!
YOU'LL REALLY COME TO MY VILLAGE !?
YEAH, FINE HOWEVER
YOU CAN'T USE ANY TOOLS!
WHACK
HA!

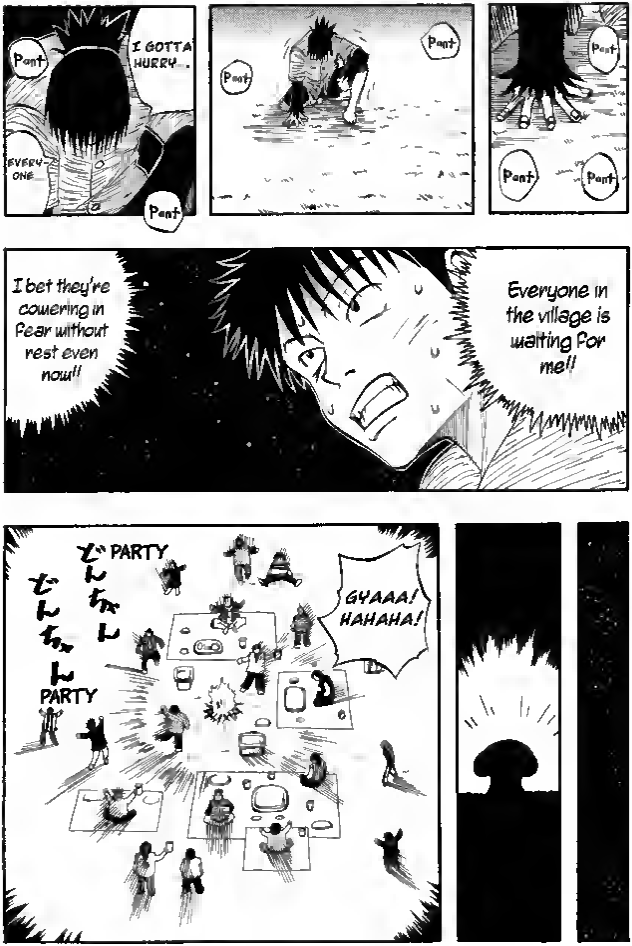
WHAT THE? THIS FRUIT...!!
Haarrrd!
Ha...
SLAM
IF YOU CAN'T, GIVE UP AND GO HOME.
WAKE ME WHEN YOU BREAK IT.
'KAY, SO, I'LL BE SLEEP-ING.


SHRIEK
SHRIEK
HOOT
HOOT
BAM
WHACK
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM

KA
BAM
BAM
BAM
BAM
WHACK
Pant
Pant
Pant
PIECE OF...
Liff
Grab

THUMP
BAM
BAM
BAM
BAM
CRAP !!
CRAP
CRAP !
CREAK
CREAK
CREAK
BAM
BAM
BAM
BAM

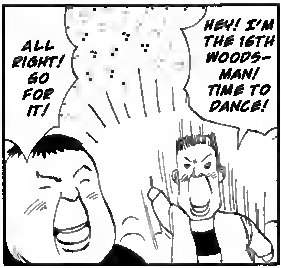

SNAP
Pant
Pant
Pant
Pant
Pant
CRICK
メキ
ミキ
SNAP
ズウン
SHOOP
SLUMP
へなん
WOBBLE
WOBBLE
へなへな…

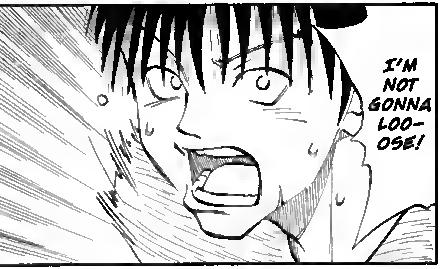

Pant
I GOTTA HURRY.
EVERY-ONE
Pant
Pant
Pant
Pant
Pant
Pant
I bet they're cowering in fear without rest even now!!
Everyone in the village is waiting for me!!
PARTY
でんちゃん
でんちゃん
PARTY
GYAAA! HAHAHA!

CLINCH

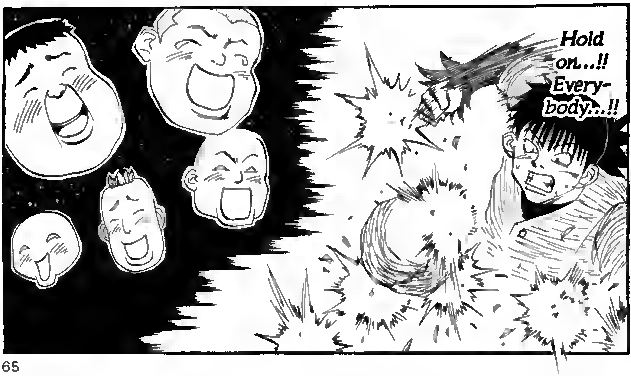
PARTY
なんちゃって
なんちゃって
PARTY
A TOAST TO THE GIANT MUSH-ROOM!
ぶんたか
ぶんたか
BAH BUM
BUM BUM*

*MUSIC BEAT

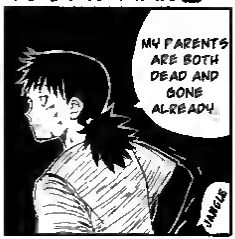

ALL RIGHT! GO FOR IT!
HEY! I'M THE 16TH WOODS-MAN! TIME TO DANCE!

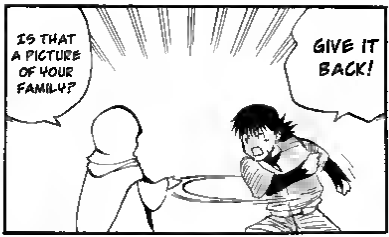

I'M NOT GONNA LOO-OSE!

I'M NOT GONNA LOSE

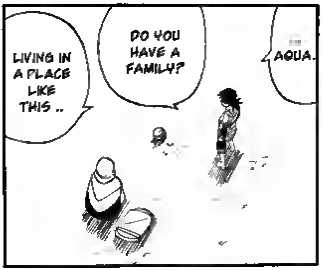

Hold on..!! Every-body..!!

WHAM
... SHUT UP
DAA AH!
JAAAH!
SMACK
HA-YAH!
WHAM
DOOOH!
TAH!
DAH!
HAH!
WHACK
Jingle
THAT'S MY...
...AH!
WHAT'S THIS?
HEY!
FLIP


MY PARENTS ARE BOTH DEAD AND GONE ALREADY.
SAMEJIMA

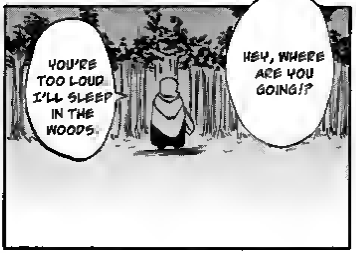

IS THAT A PICTURE OF YOUR FAMILY?
GIVE IT BACK!

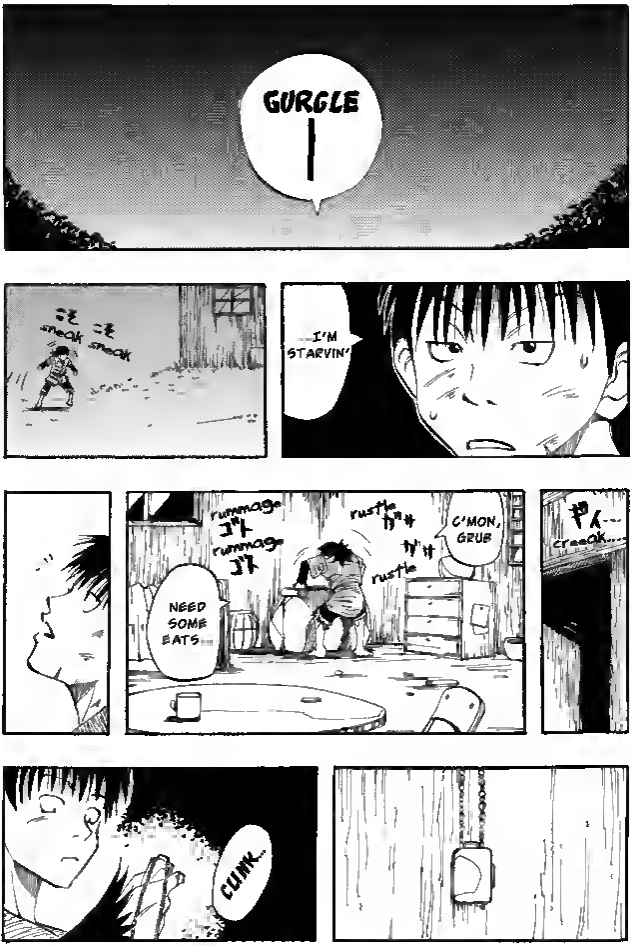
I DID.
IN FACT, I THINK I ALSO ONCE
KEPT THEIR PHOTO IN A LOCKET

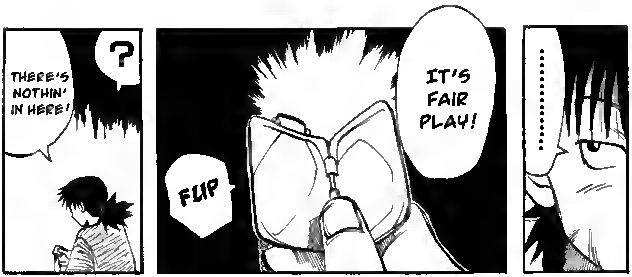

LIVING IN A PLACE LIKE THIS ..
DO YOU HAVE A FAMILY?
AQUA.

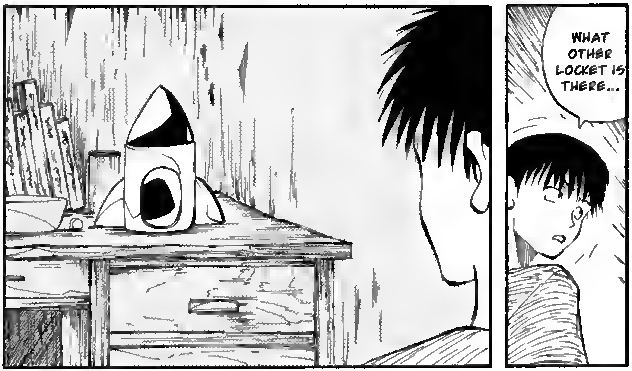
HM

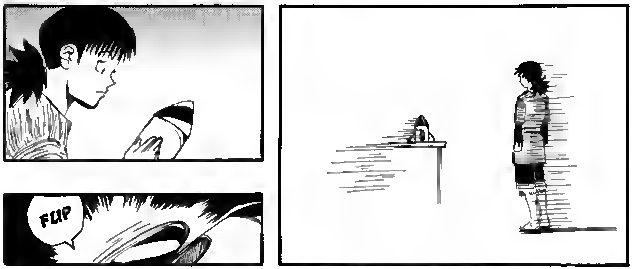
IT GOT IN MY WAY, SO I TOOK IT OFF
AND NOW?
.....


YOU'RE TOO LOUD I'LL SLEEP IN THE WOODS.
HEY, WHERE ARE YOU GOING!?


GURGLE
sneak
sneak
I'M STARVIN'
rummage
rummage
rustle
rustle
C'MON, GRUB
NEED SOME EATS...
creaak...
CLINK...

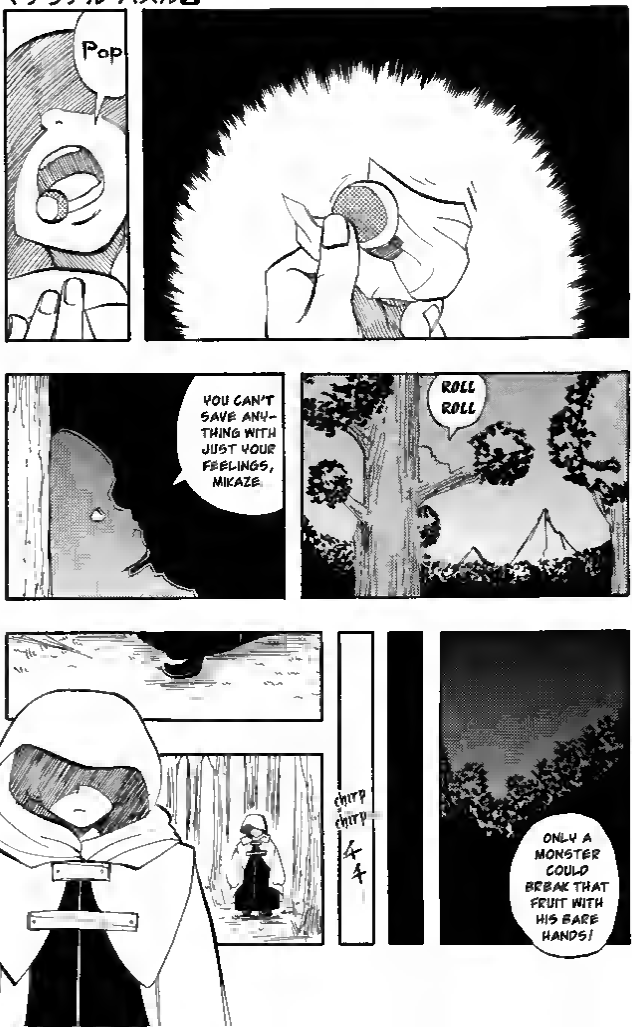


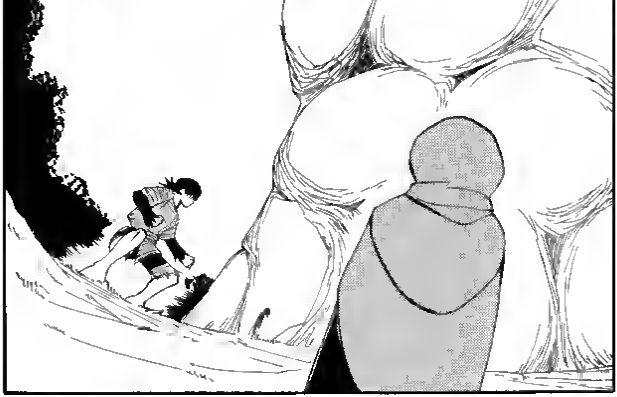


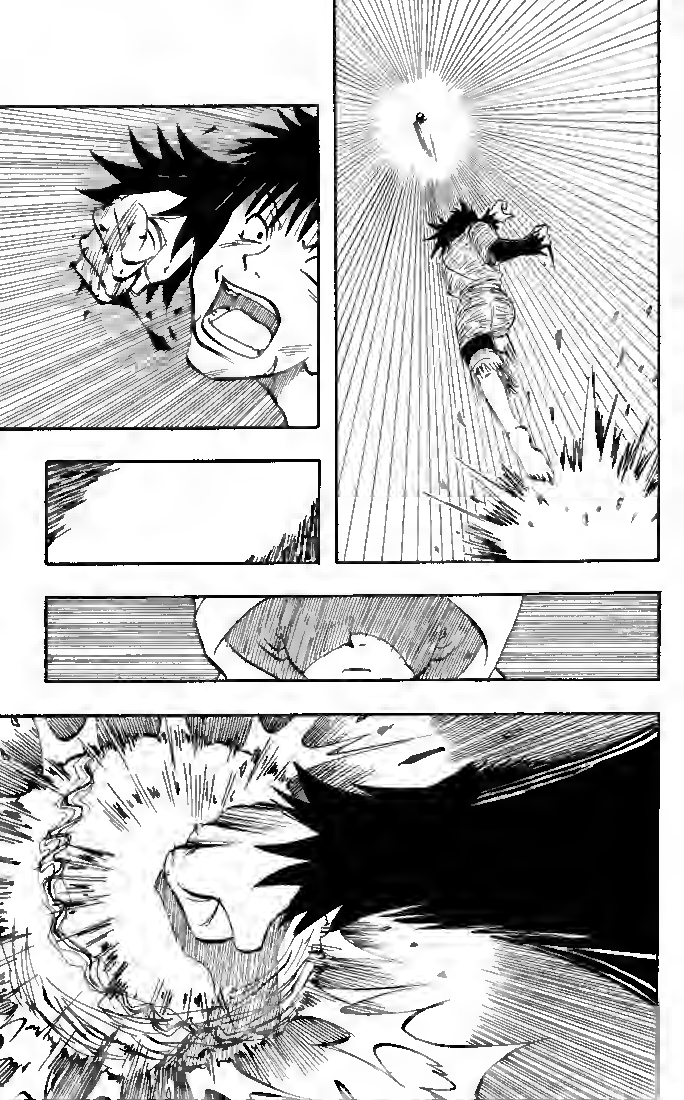


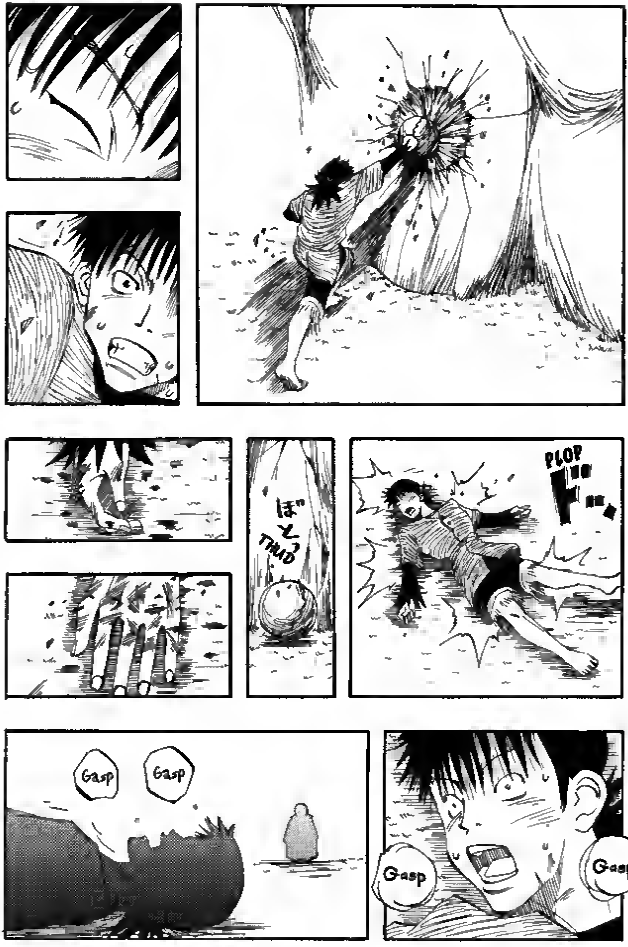
NOTE: "L" AND "R" SOUND THE SAME IN JAPANESE SO "ROKETTO" = ROCKET/LOCKET

.....
WHO'S THIS ?
NO WAY... DON'T TELL ME SHE HAS A KID...
ドドド
vroom
ブルブル
brum brum brum...
.....
ブルルル
vroom...


Pop
YOU CAN'T SAVE ANY-THING WITH JUST YOUR FEELINGS, MIKAZE.
ROLL ROLL
chirp chirp
ONLY A MONSTER COULD BREAK THAT FRUIT WITH HIS BARE HANDS!

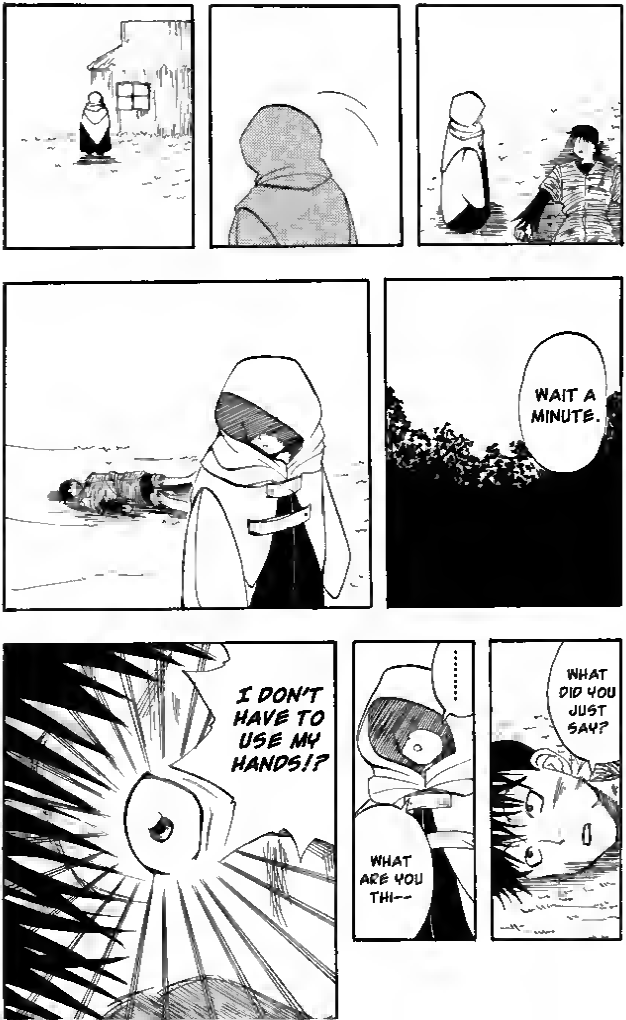


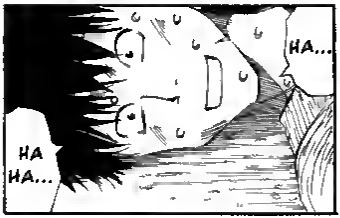


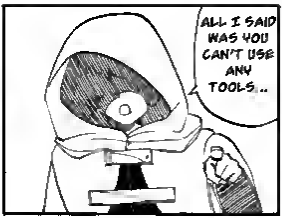

PLOP
THUD
Gasp
Gasp
Gasp
Gasp

I CAN'T DO THAT..
MY VILLAGE
COME TO
PLEASE
BECAUSE YOU'RE WEAK!
.....
WHY ..
WHAT'S WRONG ?
GET UP.

ARE YOU FINISHED?
WHAT'S WRONG?
GET UP.
WHAT ARE YOU THINKING!?
GET UP!!
IF YOUR HANDS ARE NO GOOD, TRY A HEAD BUTT! TRY ANYTHING!!


WAIT A MINUTE.
I DON'T HAVE TO USE MY HANDS!?
WHAT ARE YOU THI--
.....
WHAT DID YOU JUST SAY?


HA...
HA HA...


ALL I SAID WAS YOU CAN'T USE ANY TOOLS..

HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA

I ASSUMED THAT..
HAHAHAHA HAHAHA. WHAT.

BAM

AHAHAHA
HAHAHAHA
HAHAHAHA
HAHAHAHA
HAHAHAHA

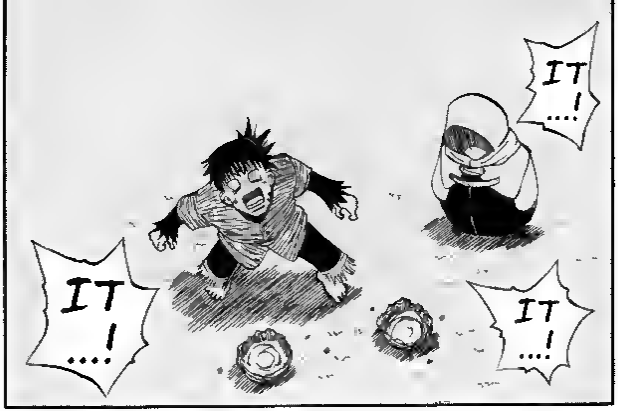
MAKING A 3-MONTH JOURNEY IN 7 DAYS...
CLIMBING THAT CLIFF...
BEATING THAT BEAST WITH ONE HIT...
I DID IT ALL WITH THESE LEGS OF MINE!

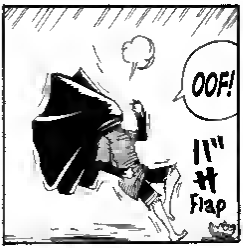
WHAM

CRACK
glare
shatter

HOW'S THAT !!!!
RUMBLE...
SIIIIGH
STUPID
SHIFT...
CRICK
CRACK
CRACK

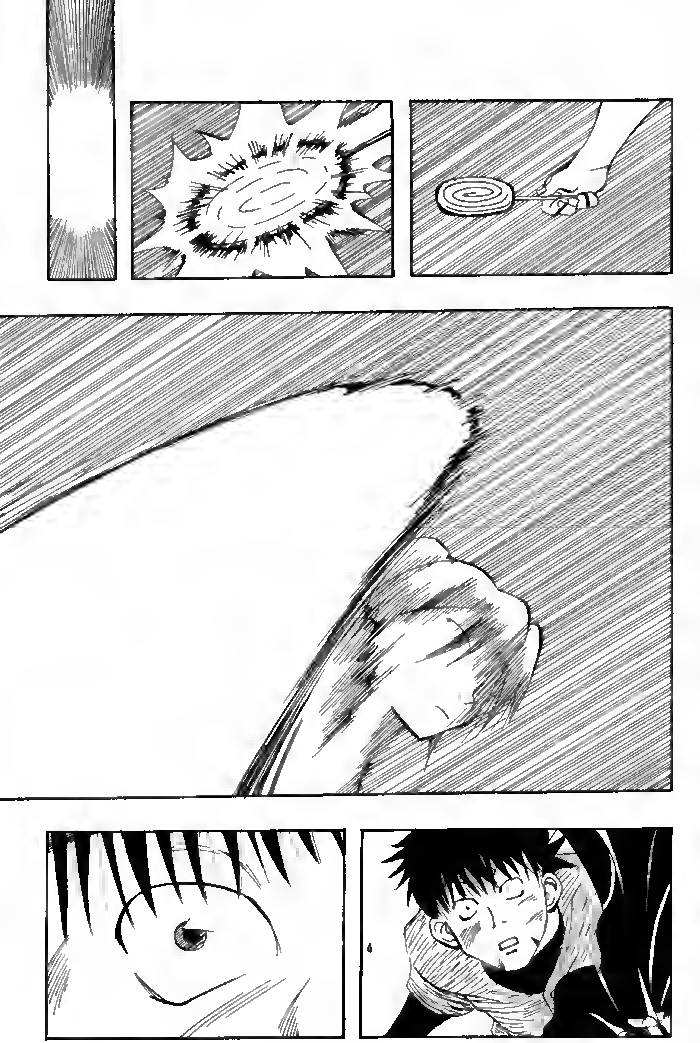
RUMBLE RUMBLE...
ゴゴゴ...
DA AA AA H!

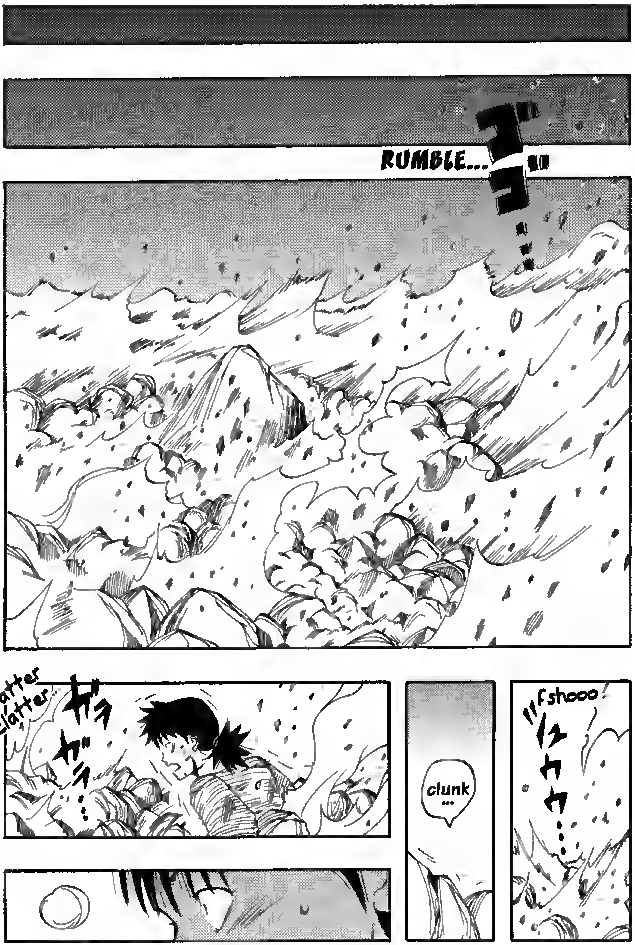

IT
....!
IT
....!
IT
....!

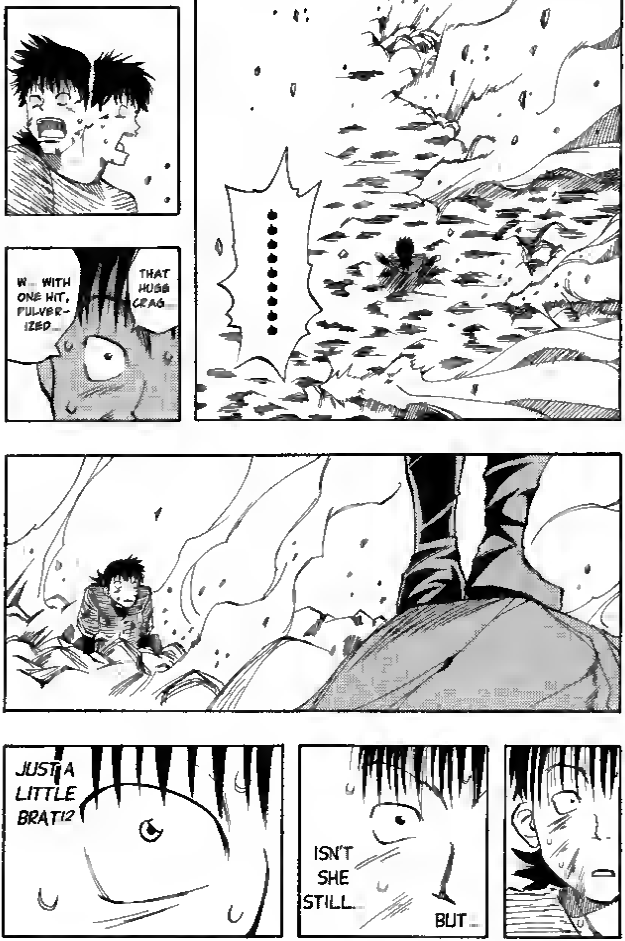

OOF!
11"
Flap

WHAT ARE YOU...

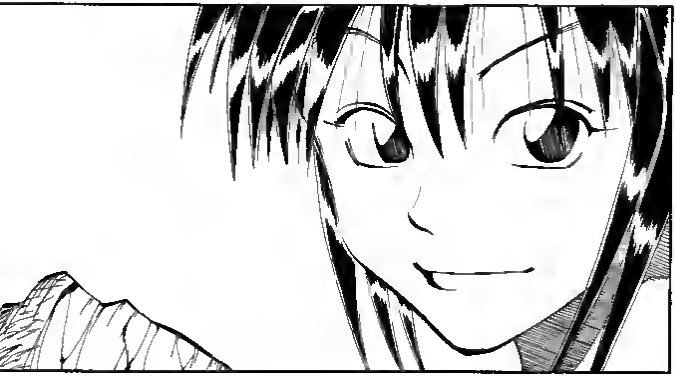
GOT NO CHOICE
BOING
OOG

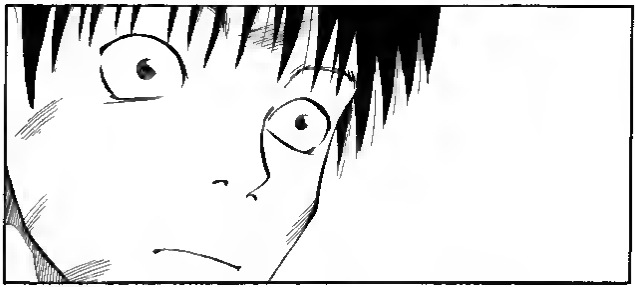

4

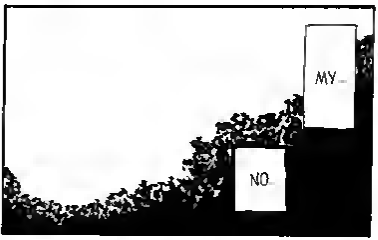

RUMBLE...
clatter clatter
clunk...
!!fshooo

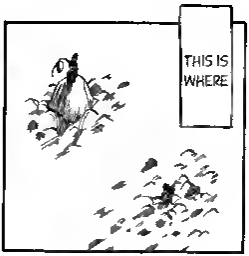

W... WITH ONE HIT, PULVERIZED...
THAT HUGE CRAG...
JUST A LITTLE BRAT!?
ISN'T SHE STILL...
BUT...

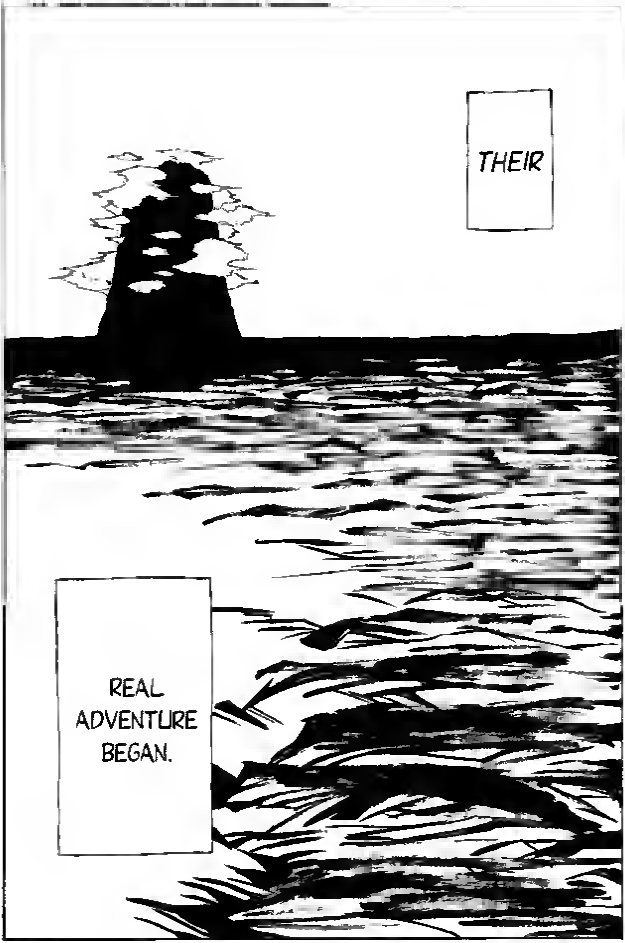
SLURP






MY...
NO...


THIS IS WHERE


THEIR
REAL ADVENTURE BEGAN.

マテリアルパズル

土塚理弘（とつかまさひろ）

AT-Translations & ...

http://www.at-translations.net #zg-fansubs@irc.rizon.net

http://blogs.cjb.net/tententen/ #...@irc.irchighway.net

Translator: sceadu

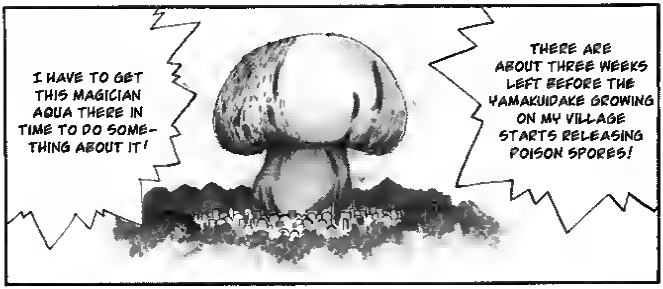
Editor: unfood42

QC: sceadu, SureShot, AMD_Assassin

Extra Help: Ryner, Stmated

Raws: relentlessflame, http://www.mahou.org

Chapter 2: Masks and Mikaze


I HAVE TO GET THIS MAGICIAN AQUA THERE IN TIME TO DO SOMETHING ABOUT IT!
THERE ARE ABOUT THREE WEEKS LEFT BEFORE THE YAMAKUIDAKE GROWING ON MY VILLAGE STARTS RELEASING POISON SPORES!

OKAY, LET'S GO! I'LL GUIDE YOU TO MY VILLAGE!!
ARE YOU READY, AQUA?!

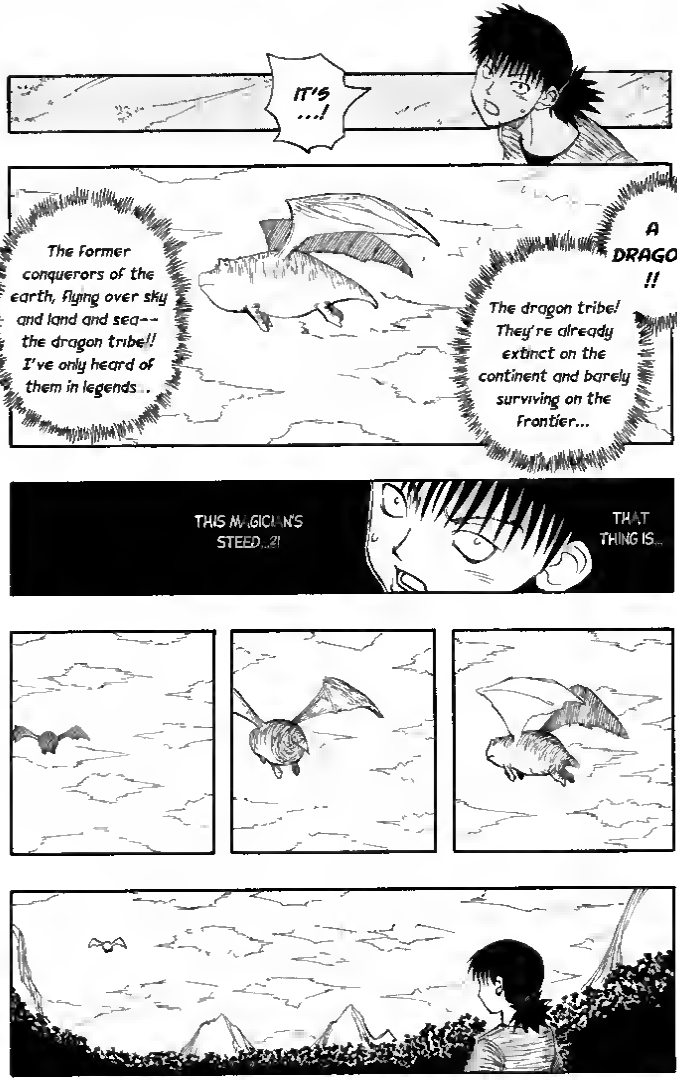
DON'T SAY THAT WHEN I CAN HEAR IT!
LET'S GO!
SIGH... I DON'T FEEL LIKE IT. WISH I HADN'T PROMISED
yawn
WELL THEN, LET'S AT LEAST HAVE SOME TEA
YOU CAN DRINK IN TOWN!! AS MUCH AS YOU LIKE!!
THE VILLAGE WILL BE DESTROYED !!
LET'S WAIT UNTIL IT GETS A LITTLE WARMER, 'KAY? ABOUT TWO MONTHS
OKAY!
WELL THEN, SHALL WE GO?
HOW EXHAUSTING...

Chapter 2: Masks and Mikaze

I RAN WHEN I CAME ALONE, BUT NOW THERE ARE TWO OF US...
HMM.
BUT, HOW WILL WE GO?
ANYWAY, CAN'T YOU DO SOMETHING WITH YOUR MAGIC?
FIRST WE GOTTA GET OFF THIS CLIFF! IT'S TOO DANGEROUS TO CARRY YOU DOWN ON MY BACK
MAGIC?
YEAH, I THOUGHT YOU'D SAY THAT...
CARRY ME!
THAT'S MY POWER!
YOU SAW IT, RIGHT? I SMASHED THAT CRAG
TO BREAK STUFF!
REALLY?
CAN'T
CAN'T YOU FLOAT OR FLY AROUND WITH MAGIC?
TAKE ME WITH YOU, BWOOSH!

.....
.....
SIGH
.....
BREAK STUFF THAT'S ALL?
THAT'S ALL!
RIDE?
.....
LIKE A MAGIC CARPET OR A GIANT, TAMED BIRD?
OH YEAH! DON'T YOU HAVE SOMETHING WE CAN RIDE?
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

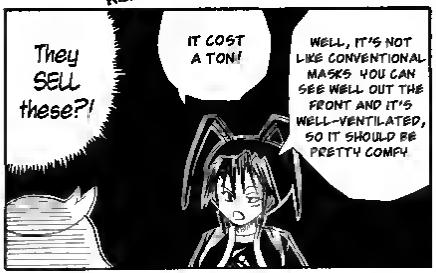
ZOMGWTFBBQ!!!!????


IT'S ...!
The former conquerors of the earth, flying over sky and land and sea--- the dragon tribe!! I've only heard of them in legends...
A DRAGON !!
The dragon tribe! They're already extinct on the continent and barely surviving on the frontier...
THIS MAGICIAN'S STEED...?!
THAT THING IS...

JUST PASSING BY.
THAT DRAGON ?
HUH?
DON'T WASTE A DOUBLE PAGE!!!
LIKE THIS AFTER ALL . .
FORGOT SOME-THING, FORGOT SOME-THING.
tap tap tap
OKAY, HERE WE G--
THANKS FOR WAITING!
trot trot trot
.....
HOLD ON TIGHT!
YEAH !!

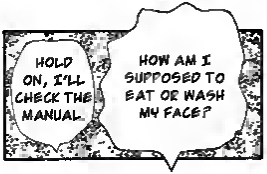
かclop...
ぽ
WHAT IS THIS?!
I CAN'T SEE IT!
IT'S A MASK! CAN'T YOU TELL?
OKAY, WE'RE OFF!
HOLD IT !!!
YOU NEED A KEY TO DO THAT!
ARRGH, CAN'T GET IT OFF!
I WON'T TAKE IT OFF UNTIL YOU'VE BROUGHT ME BACK HERE.
THAT'S YOUR CONTRACT WITH ME, MIKAZE!
WHAT IS THIS?!?!
A MASK, I SAID

SEE, IT'S A BIT OF INSURANCE
JUST IN CASE YOU RUN OFF OR JOIN THE BAD GUYS
Ititit...
KaKaKa

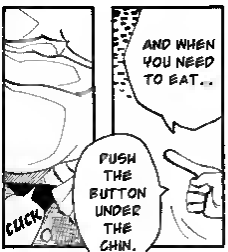

They SELL these?!
IT COST A TON!
WELL, IT'S NOT LIKE CONVENTIONAL MASKS YOU CAN SEE WELL OUT THE FRONT AND IT'S WELL-VENTILATED, SO IT SHOULD BE PRETTY COMFY.

YOU DON'T TRUST ME...
INSUR-ANCE..
I'M NOT GONNA BETRAY YOU!

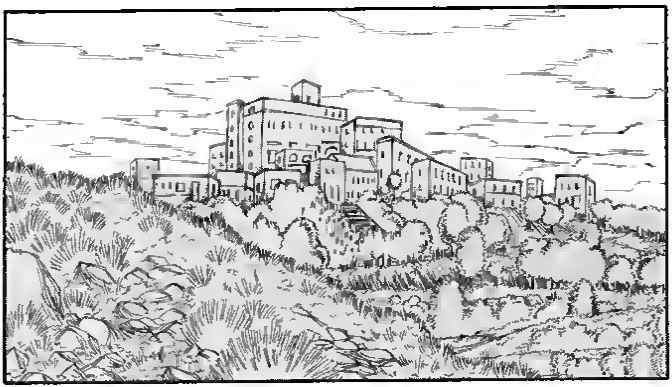
MONEY DOWN THE DRAIN!
IF YOU STICK THE MASK DIRECTLY IN WATER, IT WILL RUN IN THE INTAKE AND AUTOMATICALLY WASH THE HAIR, FACE, AND MOUTH.


HOW AM I SUPPOSED TO EAT OR WASH MY FACE?
HOLD ON, I'LL CHECK THE MANUAL.

THEN YOU CAN STICK FOOD IN.

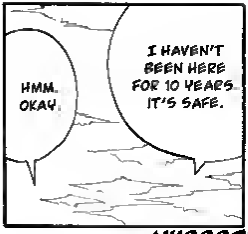

AND WHEN YOU NEED TO EAT..
PUSH THE BUTTON UNDER THE CHIN.
CLICK

IT'S A MASK!
What IS this... THING...
REALLY?! YOU'VE GOT TO!
I'LL BUY YOU A BETTER ONE IN TOWN.
IT CAN'T BE HELPED
NIGHT MARE
I CAN'T WALK AROUND TOWN OR GO HOME LIKE THIS!
IT'S GONNA GET DARK AGAIN...
NO,
JUST TAKE IT OFF!!!
LET'S PICK UP THE PACE!
SHIIT



chirp
chirp
AH, THE MORNING SUN...
I gave up on climbing the cliff as soon as I saw it I've been living here for six years waiting for them to come into town
I came to this land to get the bounty on those magicians
?
...BUT I LIKE IT HERE TOO...
tromp tromp tromp...
MAYBE I SHOULD GO HOME...
THEY'RE NOT COMIN'...
TROMP
TROMP
TROMP
TROMP
TROMP
TROMP
tromp tromp tromp

skreeeech
TROMP
TROMP
TROMP
TROMP
TROMP
TROMP
HM ...
WAKE UP!
HEY AQUA! WE'RE GOING IN TOWN ALREADY.
glance
snore
pant
pant
THAT'S FINE FOR YOU! YOU'VE BEEN SOUND ASLEEP! I'M EXHAUSTED!!
HUH? I WANNA SHOP!
WE'RE JUST GONNA REST IN TOWN ANYWAY, RIGHT?
C'MON, GET UP!
BAM
dash dash dash
KNOCK KNOCK
THEY'RE HERE!!!
Aqua
ah.. ah...
YOU'VE STILL GOT GOOD COLOR IN YOUR FACE.
IT'S A MASK!!

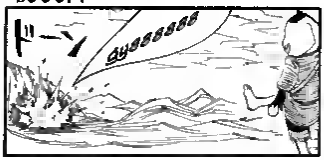

HMM. OKAY.
I HAVEN'T BEEN HERE FOR 10 YEARS. IT'S SAFE.

ARE YOU SURE? WON'T YOU GET ATTACKED IF YOU'RE RECOGNIZED?
WHY NOT? JUST ACT CASUAL.

SO, NOW WHAT? CAN WE JUST WALK IN?

WHOOOSH
ゴォォォ
I FOUND YOU !!!
AFTER SIX YEARS !!!

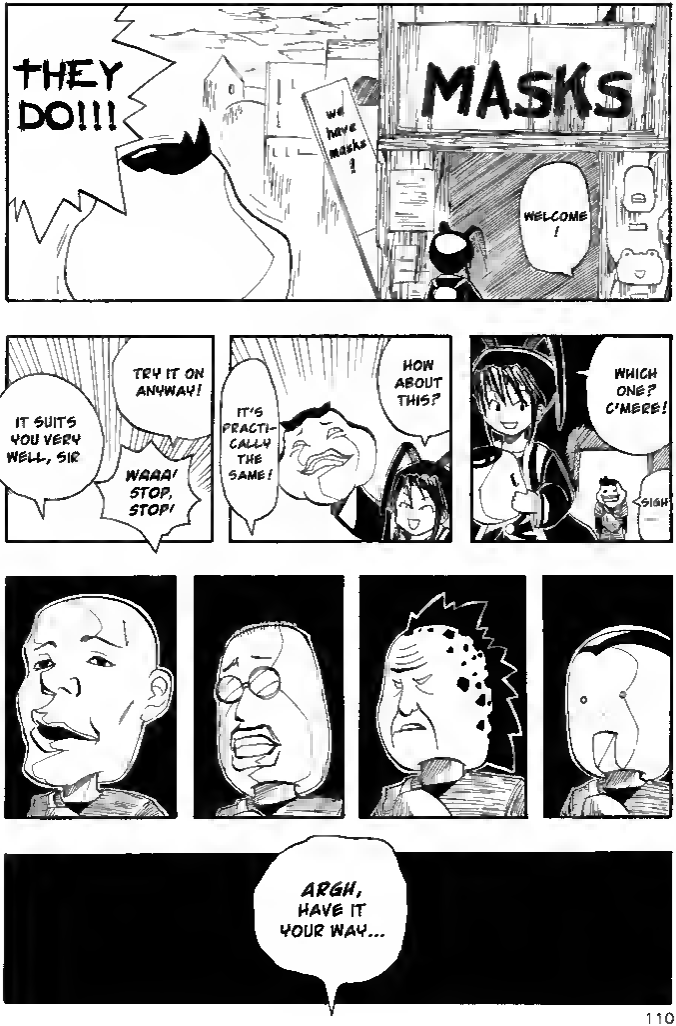
WELL, LET'S GO! SHOPPING TIME!
trot trot trot
...


BOOOM
GUSSSSSS

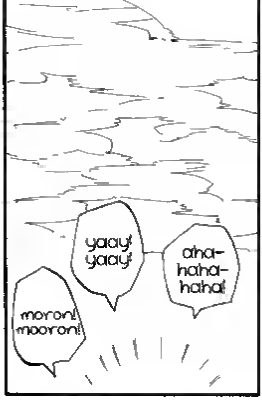
LOOKS LIKE A NO-GO.
HEY AQUA, WAIT A SEC.

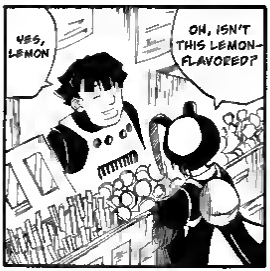
.....

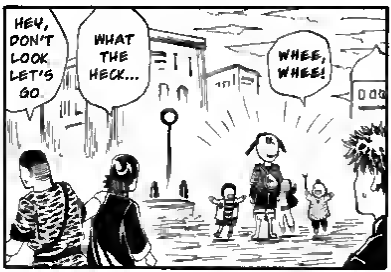
THAT'S WHY I PROMISED TO PROTECT YOU.
SIGH... OH WELL.
HURRY UP, MIKAZE! WE'LL START AT THE MASK SHOP!
...DO THEY EVEN HAVE ONE?


THEY DO!!!
WE HAVE MASKS!
MASKS
WELCOME!
IT SUITS YOU VERY WELL, SIR
TRY IT ON ANYWAY!
WAAA! STOP, STOP!
IT'S PRACTICALLY THE SAME!
HOW ABOUT THIS?
WHICH ONE? C'MERE!
SIGH
ARGH, HAVE IT YOUR WAY...

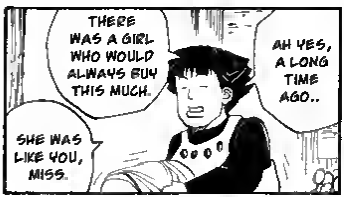
KILL
殺
bonk
go away
go away!

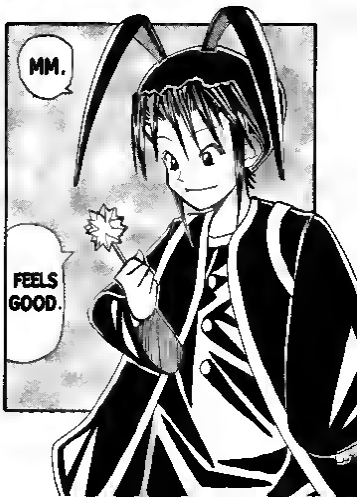

yaay!
yaay!
aha-
haha-
haha!
moron!
mooron!


YES,
LEMON
OH, ISN'T
THIS LEMON-
FLAVORED?


HEY,
DON'T
LOOK
LET'S
GO
WHAT
THE
HECK...
WHEE,
WHEE!

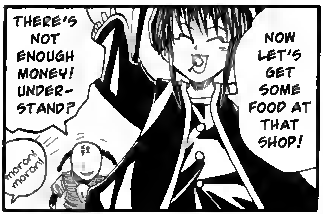
EEEH?!
MISS, YOU'RE
GOOD FOR
BUSINESS!
I'LL
JUST
TAKE
THESE!


THERE
WAS A GIRL
WHO WOULD
ALWAYS BUY
THIS MUCH.
AH YES,
A LONG
TIME
AGO..
SHE WAS
LIKE YOU,
MISS.


MM.
FEELS
GOOD.

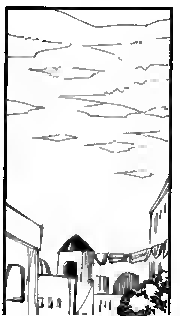
I KNOW!
MIKAZE, MONEY!
AH, 930 GLASS. RIGHT.

.....


THERE'S NOT ENOUGH MONEY! UNDER-STAND?
NOW LET'S GET SOME FOOD AT THAT SHOP!
motor motor

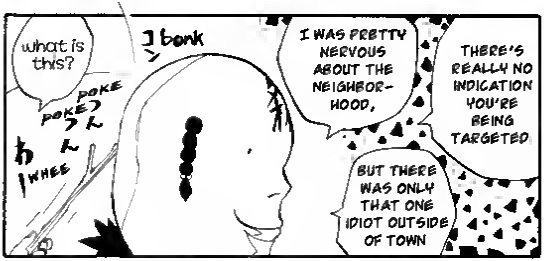
THERE'S NOBODY IN THIS TOWN MORE SUSPICIOUS THAN ME!
THERE WERE NO SUSPICIOUS GUYS?
plunk

SLURRP

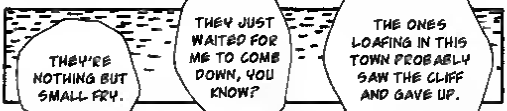


ISN'T IT DANGEROUS TO STAND OUT?!
AND SPEND-ING TOO MUCH.
...YOU'RE BEING TOO HYPER
YEAH! YEAH!
WHEE!

GOTTA COME DOWN ONCE IN A WHILE!
AHH! IT'S PRETTY NICE DOWN HERE AFTER ALL!


what is this?
bonk
POKE
POKE
WHEE
I WAS PRETTY NERVOUS ABOUT THE NEIGHBOR-HOOD,
THERE'S REALLY NO INDICATION YOU'RE BEING TARGETED
BUT THERE WAS ONLY THAT ONE IDIOT OUTSIDE OF TOWN

.....
BUT ...


THEY'RE NOTHING BUT SMALL FRY.
THEY JUST WAITED FOR ME TO COME DOWN, YOU KNOW?
THE ONES LOAFING IN THIS TOWN PROBABLY SAW THE CLIFF AND GAVE UP.

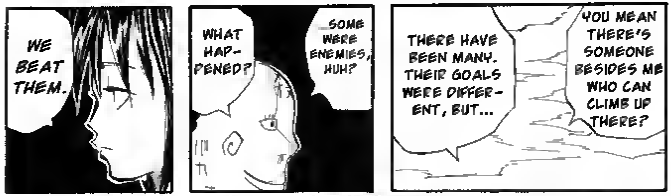
THE ONES WHO'VE GOT WHAT IT TAKES TO FIGHT US...

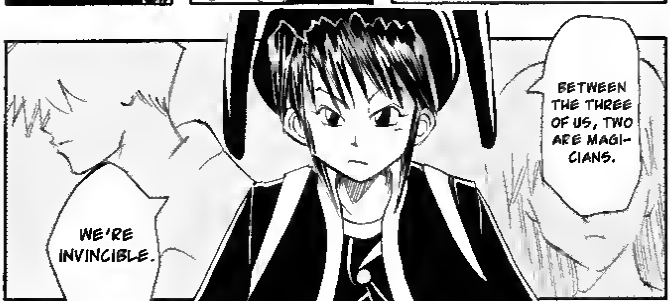
yay!
STUPID

DIDN'T I TELL YA? IT'S OKAY. IT'S BEEN TEN YEARS.
BESIDES, WHO CARES ABOUT GUYS LIKE THAT.

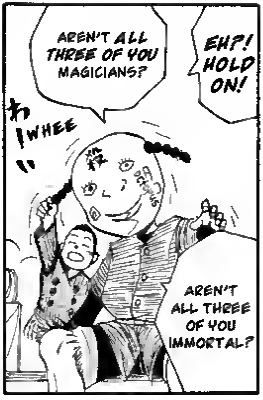
IN THE FIRST PLACE, THEY NEED THE ABILITY AND THE SKILL TO BRAVE A CLIFF LIKE THAT.
GUYS LIKE YOU, MIKAZE.

YAY
YAY

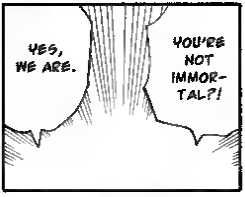

WE BEAT THEM.
WHAT HAP-PENED?
SOME WERE ENEMIES, HUH?
THERE HAVE BEEN MANY. THEIR GOALS WERE DIFFER-ENT, BUT...
YOU MEAN THERE'S SOMEONE BESIDES ME WHO CAN CLIMB UP THERE?

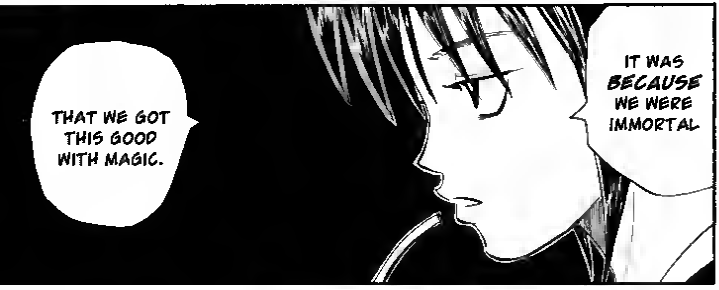

WE'RE INVINCIBLE.
BETWEEN THE THREE OF US, TWO ARE MAGI-CIANS.

HUH? IT DOESN'T ?!
DO YOU THINK MAGICIAN EQUALS IMMORTAL?
ITY
POOP
DUMMY

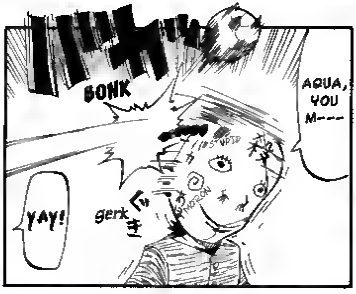

AREN'T ALL THREE OF YOU MAGICIANS?
EH?! HOLD ON!
わ！WHEE
AREN'T ALL THREE OF YOU IMMORTAL?

?
?
?


YES, WE ARE.
YOU'RE NOT IMMORTAL?!

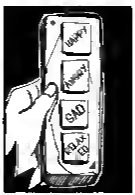

THAT WE GOT THIS GOOD WITH MAGIC.
IT WAS BECAUSE WE WERE IMMORTAL

YOU MEAN MAGICIANS ARE BASICALLY...
わ WHEE
ぼーん bom
ぼーん bom
ぼーん bom

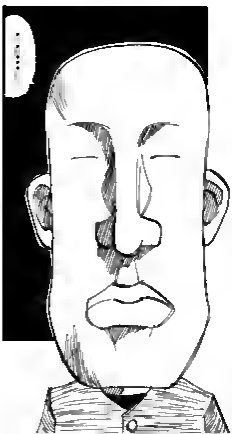

BONK
AQUA, YOU M---
YAY!
gerk
ぐき

WELCOME!
MASKS

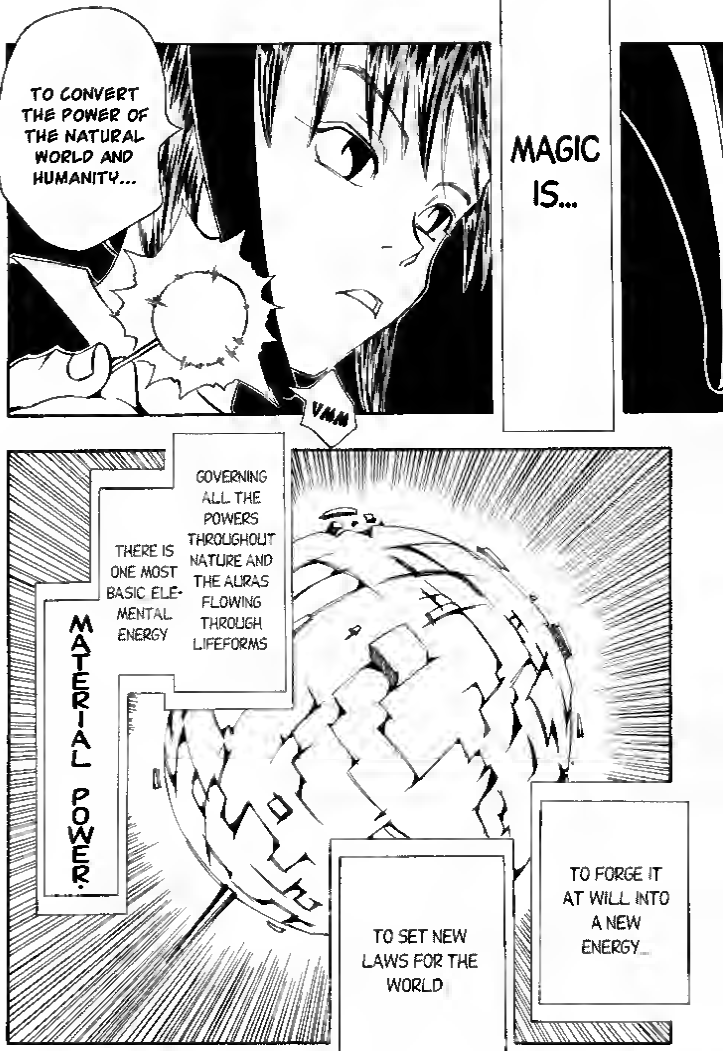
YEAH NO CHOICE.
WOULD YOU BUY ME A NEW MASK?
UMM... SORRY TO INTERRUPT, AQUA-SAN.


HAPPY
FUNNY
SAD
ANGRY

BLAUP
HAPPY


...

I DON'T WANNA BE ASKED THAT BY SOMEONE WEARING A MASK LIKE THAT.
HUMANS?
YOU MEAN MAGICIANS ARE BASICALLY...
WITH SPECIAL TRAINING, COULD I LEARN TO USE MAGIC?
UMM, WHAT I WANNA KNOW IS...
WELL, I GUESS I'LL SHOW YOU
HMM MM.
He's startled
ABOUT MAGIC...
22sh


TO CONVERT THE POWER OF THE NATURAL WORLD AND HUMANITY...
MAGIC IS...
VMM
MATERIAL POWER.
THERE IS ONE MOST BASIC ELEMENTAL ENERGY
GOVERNING ALL THE POWERS THROUGHOUT NATURE AND THE AURAS FLOWING THROUGH LIFEFORMS
TO SET NEW LAWS FOR THE WORLD
TO FORGE IT AT WILL INTO A NEW ENERGY_

ゴオオオ
BRUMRMRM
kch
snap
pop
kch
kch
THAT IS THE
Material
Puzzle.

BANG

ROLL
ROLL

KICK
KICK

KIK

BANG
BANG
BANG
BANG
BANG

THIS IS MY MATERIAL PUZZLE, "SPICY DROP."
THE MAGIC EFFECT IS AS YOU CAN SEE
WHOA!
BWOOSH
BY RESTRUCTURING MY OWN AURA,
I CONVERT IT INTO DESTRUCTION ENERGY.
shooo
BANG
BUT I HAVE TO TRANSFER IT TO A PIECE OF CANDY TO MAKE IT MATERIALIZE. THAT'S THE WEAK POINT.

OH YEAH, MIKAZE, YOUR HIGH athletic ABILITIES..
MAYBE THEY STEM FROM MATERIAL POWER TOO.
YOU MEAN...
THERE ARE A FEW PEOPLE WHO CAN SIMPLY MANIPULATE THE ELEMENTAL MATERIAL POWER
SO-CALLED "SUPER POWERS."
BUT YOU SHOULD REALLY CALL THEM "MATERIAL USERS."
I MIGHT HAVE MAGIC ABILITIES?!
TO ACHIEVE A FORGING LEVEL YOU COULD CALL "MAGIC," IT TAKES
A GENIUS AMONG GENIUSES!
AHHH, NO WAY! NO WAY!
ONE GIFTED PERSON IN A THOUSAND WOULD NEED 20 YEARS OF COACHING..
EVEN THEN, WHO KNOWS IF YOU COULD DO IT.
THERE AREN'T EVEN TEN MAGICIANS IN THIS WORLD, ARE THERE?
YEAH, YEAH.. SO YOU MEAN, YOU'RE A GREAT GENIUS
NO...

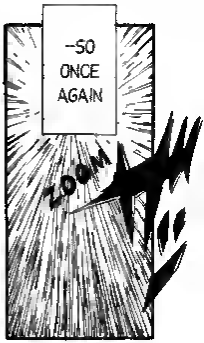
snap
crack
snap
snap
snap
crack
One hundred years is long enough to LEARN magic!
It's because we were made immortal...!
AND THEY'RE BOTH IMPOSSIBLE FOR ME, RIGHT.
UMM... I GET IT! IMMORTALITY AND MAGIC ARE TWO DIFFERENT THINGS.
.....
HOW DID YOU BECOME IMMOR...
boosh
boosh
boosh
boosh
boosh
YAY!
YAY!
IDIOT!
ANY-WAY, AQUA.

WELCOME!
MASKS
YOU'RE PRESSING THE WRONG BUTTON.
ANOTHER MASK, PLEASE !!!
.....

AT LEAST I CAN MAKE EXPRESSIONS NOW.
hmph
WELL I GUESS.
WAIT A MINUTE! CAN'T WE REST SOMEWHERE? I'M DOG-TIRED!
HURRY UP AND GET THE LUGGAGE!
ALL RIGHT! MIKAZE, WE'RE DONE SHOPPING.
BACK TO THE JOURNEY!
WHAT?!
UNDERSTOOD, MISTRESS ROTTEN WITCH! I SHALL HASTEN!
SOOO.. IF YOU DON'T HURRY BACK, IT WILL BLAST YOU WIDE OPEN!♪
UG ...
POP
GULP
WHAT DID YOU FEED ME?!
CANDY!

VOOM

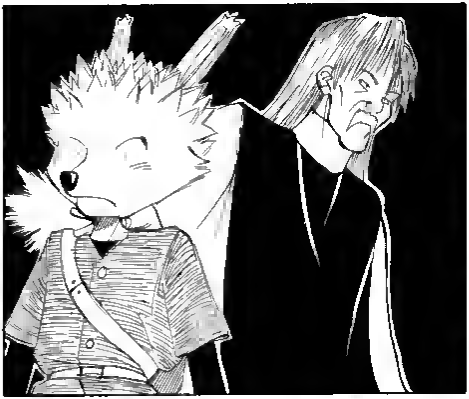
WE SET OUT TOWARD MY VILLAGE

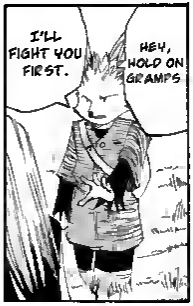

-SO ONCE AGAIN
ZOOM

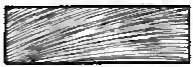
EVERYWHERE WE WENT, AQUA MADE A BIG SCENE
MY MASK STOOD OUT TOO
EVEN PUNKS WHO DIDN'T KNOW ABOUT MAGICIANS OR ANYTHING
SO WE KEPT GETTING TANGLED UP WITH ANNOYING GOONS
BUT SOME OF THEM WERE GUYS LIKE THIS
YOU'RE A MAGICIAN, NO?
step...
WE'RE EVEN GETTING HASSLED BY CLUELESS STREET THUGS!
HEY! I KNEW YOU'D STICK OUT LIKE A SORE THUMB, TEN YEARS OR NOT!
AND SO, AS PROMISED, ALL THE DIRTY WORK FELL TO ME

I'VE HEARD THAT MAGICIANS POSSESS THE ULTIMATE STRENGTH.
I'M ON A JOURNEY TO PERFECT MY MARTIAL ARTS.
I MUST HAVE ONE FIGHT WITH YOU, PLEASE

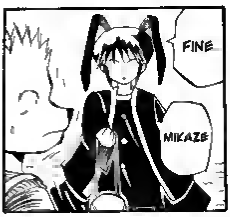
I'D LIKE TO CHALLENGE YOU TO A DUEL.




I'LL FIGHT YOU FIRST.
HEY, HOLD ON GRAMPS

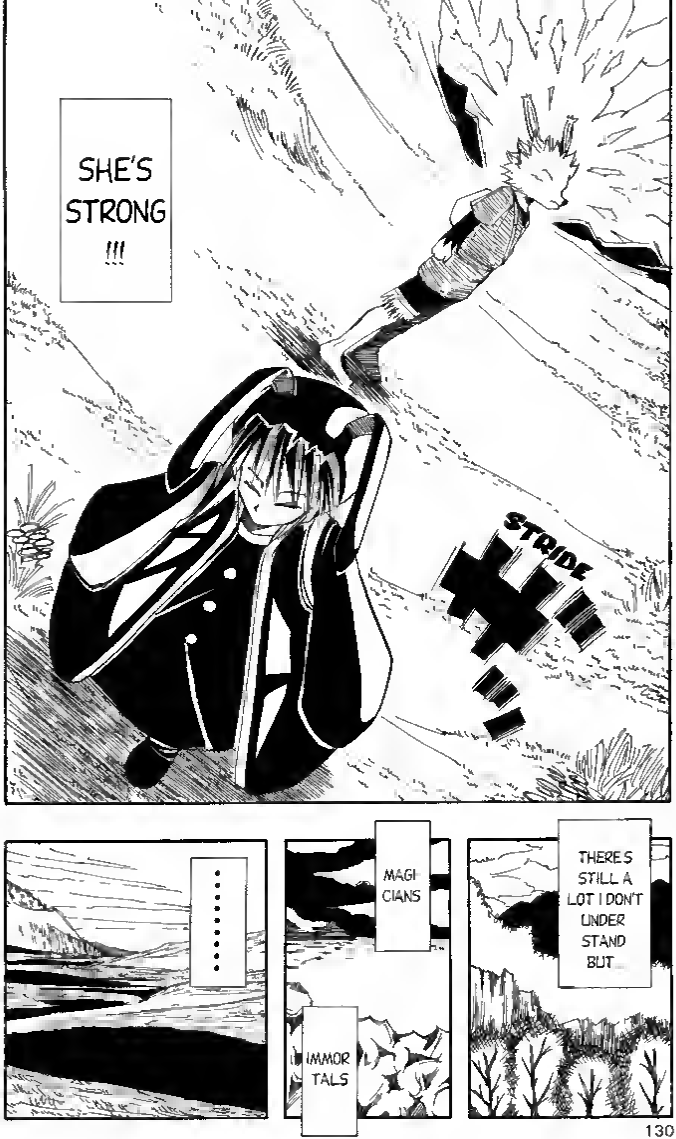


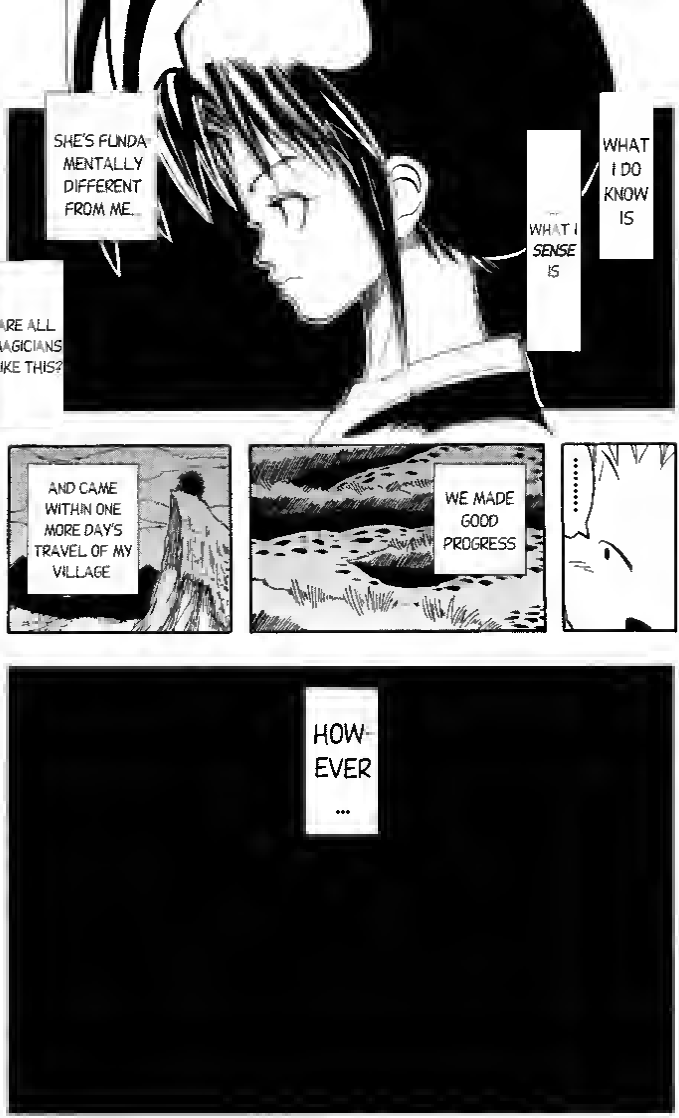
STEP ASIDE.


FINE
MIKAZE

YOU'RE IN MY WAY, FOX.

BOOM
AQUA TOLD ME TO PROTECT HER
HEY! YOU OKAY?!
YOU DIDN'T KILL HIM, RIGHT?!
BUT TO BE HONEST
SHE DOESN'T NEED IT


SHE'S STRONG !!!
STRIDE
THERE'S STILL A LOT I DON'T UNDER STAND BUT...
MAGI CIANS
IMMOR TALS
.....

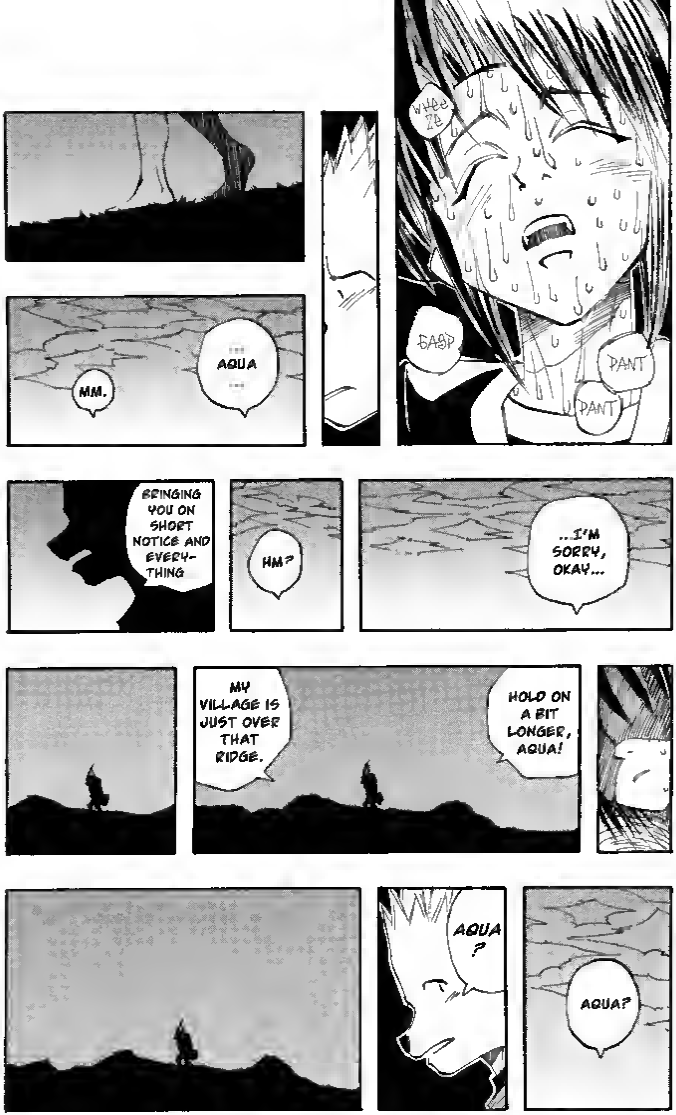

ARE ALL MAGICIANS LIKE THIS?
SHE'S FUNDAMENTALLY DIFFERENT FROM ME...
WHAT I *SENSE* IS
WHAT I DO KNOW IS
AND CAME WITHIN ONE MORE DAY'S TRAVEL OF MY VILLAGE
WE MADE GOOD PROGRESS
.....
HOWEVER ...

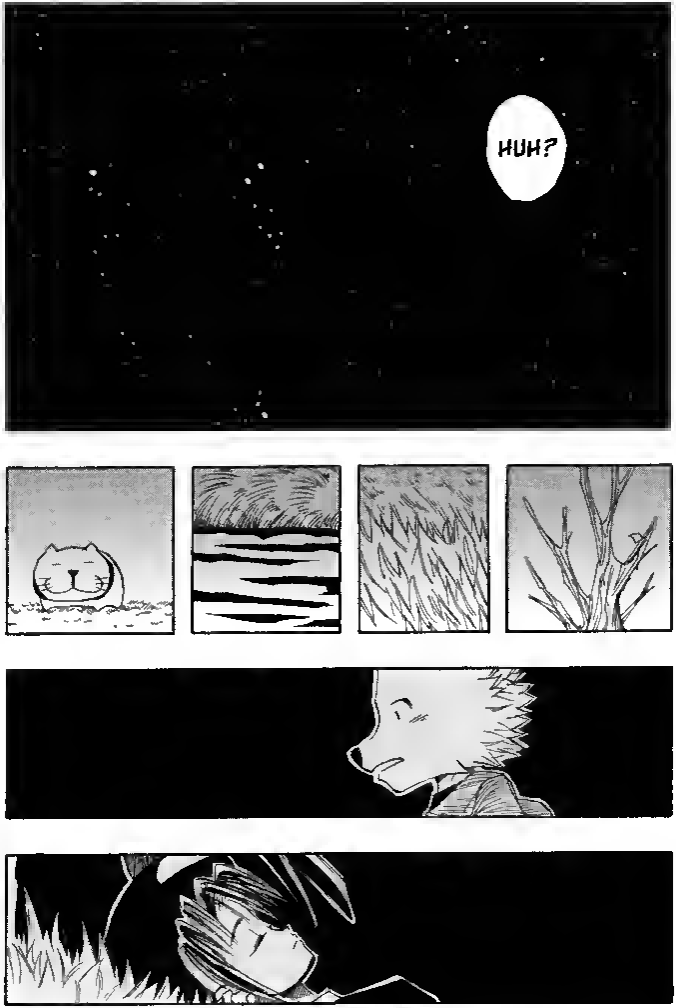
わーい
YAAY
YOU'RE ONLY SO CHEERFUL CAUSE YOU'VE BEEN RIDING ON MY BACK
YAAY!
♫
FOREST ANIMALS!
♡
IT'S JUST A BIT FURTHER. IF I PUSH IT, I THINK WE CAN MAKE IT BY NIGHT-FALL.
LET'S GET MOVING!
shino shino
DON'T BLOW THEM UP!
AH, HERE'S A CANDY! YOU WANT IT?
OKI-DOKIE ...

Fff...
thud
NO NAPPING!
HEEY!
--
HEY!!
pant..
pant..

DID IT POISON ME...?
IT'S BECAUSE YOU CUT MY LEG WITH THAT GRASS.
..HOW COULD THAT BE?
YOUR FEVER HASN'T GONE DOWN AT ALL!
IT'S NO USE!
pant
pant
gasp
Those medicinal herbs had no effect ..
It's like she has no resistance or immunity at all! what's wrong with her body?
IT'S A BIT FURTHER, SO HANG IN THERE
I'LL HAVE YOU CHECKED OUT WHEN WE GET THERE.
YEAH.
.....
I'M FINE, LET'S GET TO THE VILLAGE.
YES I AM!
YOU'RE NOT IMMORTAL?!
No...
I can't see the spark in her eyes...
This is bad...

It's gonna be all right! She's an invincible, immortal magician, right?
WHAT?
MIKAZE
pant
SLOW DOWN...
YOU'RE SHAKING ME
..SORRY..
pant
THERE'S NO WAY YOU'RE THIS WEAK! I KNOW IT!
QUIT KIDDING AROUND! YOU'RE NOT FOOLING ME!
gasp
HEY!
GRAB


WHERE IS
GASP
PANT
PANT
...
AQUA
...
MM.
BRINGING YOU ON SHORT NOTICE AND EVERY-THING
HM?
..I'M SORRY, OKAY...
MY VILLAGE IS JUST OVER THAT RIDGE.
HOLD ON A BIT LONGER, AQUA!
AQUA ?
AQUA?


HUH?

She's dead...

マテリアルパズル

土塚理弘 (とつかまさひろ)

Totsuka Masahiro

AT-Translations & ...

http://www.at-translations.net #zg-fansubs@irc.rizon.net

http://blogs.cjb.net/tententen/ #...@irc.irchighway.net

Translator: sceadu

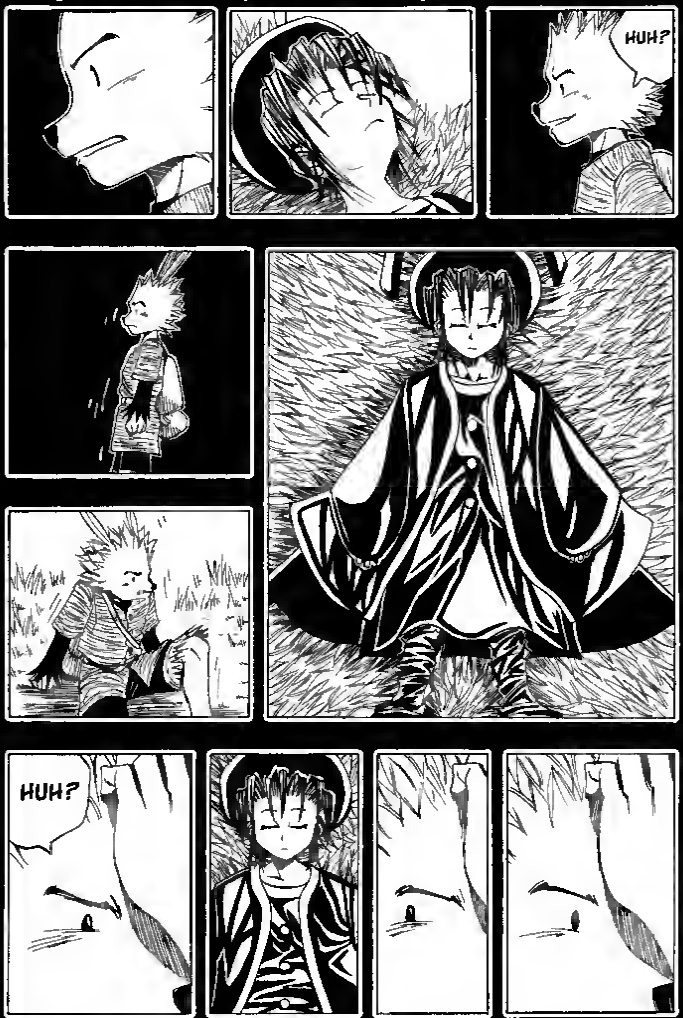
Editor: unfoo412

QC: sceadu, SureShot

Extra Help: Rynar

Raws: relentlessflame, http://www.mahou.org

Chapter 3: The Boy with the Lighter



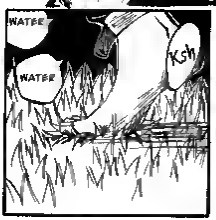
Material Puzzle

~ THREE FRAGMENTS OF THE CORNERS OF THE WORLD ~

ROLL
ROLL
ROLL...
WHOOOOSH
ゴオオオ

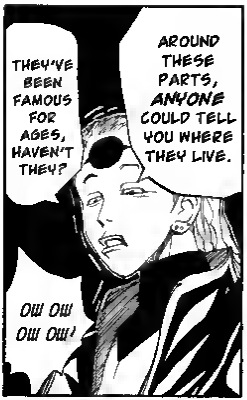
WHAT'S WITH ALL THIS DEBRIS?
beep beep
I DON'T THINK IMMORTALS WOULD CROAK SO EASILY
NO WAY THEY GOT BURIED UNDER HERE.
CLACK
ZERO.
HUMAN SOULS
I SHOULD FIND ALL THEEE OF THEM HERE..
NO REACTION I SEE
.....
HAVE I WASTED MY TIME?
Tch!
BUT NO ONE...

Chapter 3: The Boy with the Lighter

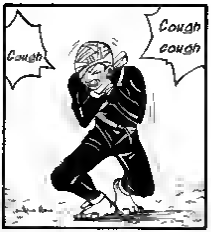


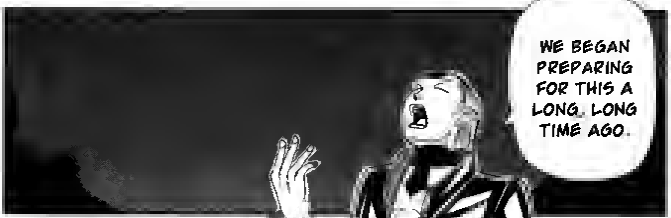
IT'S WATER !!!
WHOA !
WATER.
WATER
WATER
GRIN
WAIT A MINUTE.
yank
WATAH --
NOT IN THE HOUSE, OR THE FOREST, OR THE RUBBLE...
THEY'RE GONE, THOSE THREE!
WHADDYA DOING, ADARAPATA! LEMME GET A DRINK!!
THERE'S NO RESPONSE.
So hurry up and help me find them, won't you?!
Abyssku-san, I came specifically because you called me!
Ow Ow Ow Ow!
fingth!
THIS IS DEFINITELY THEIR PLACE!
MAYBE THEY WENT SOMEWHERE?

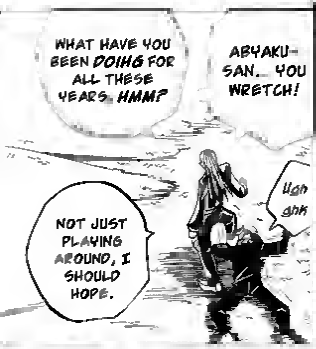
AND THEY'RE GONE ALREADY!
NOW WE FINALLY HEAR OF IT...


AROUND THESE PARTS, ANYONE COULD TELL YOU WHERE THEY LIVE.
THEY'VE BEEN FAMOUS FOR AGES, HAVEN'T THEY?
OW OW OW OW!

LONG AGO.....
.....


Cough
Cough cough

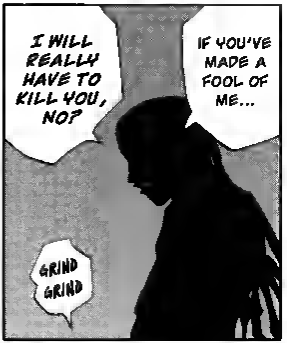

WE BEGAN PREPARING FOR THIS A LONG, LONG TIME AGO.

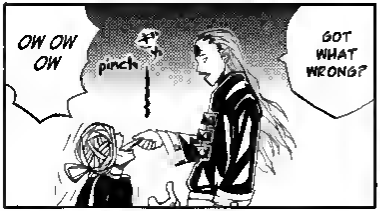

WHAT HAVE YOU BEEN DOING FOR ALL THESE YEARS, HMM?
ABYAKU-SAN... YOU WRETCH!
Ugh ahh
NOT JUST PLAYING AROUND, I SHOULD HOPE.

ドクン
STOMP
Ecn!

SO OUR PLANS HAVE ALREADY BEEN LAID.
ALL THAT'S LEFT IS TO CARRY THEM OUT...
RUSTLE RUSTLE RUSTLE

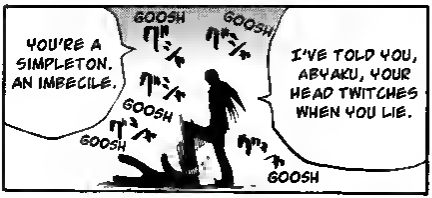
YA GOT ME ALL WRONG, ADARAPATA!
NO!


I WILL REALLY HAVE TO KILL YOU, NO?
IF YOU'VE MADE A FOOL OF ME...
GRIND GRIND


OW OW OW
pinch
GOT WHAT WRONG?

I'VE BEEN IN BED FOR SOME TIME..
RUINED MY HEALTH.
COUGH

I'VE JUST BEEN WORKING SO HARD THAT I...
I HAVEN'T FORGOTTEN ABOUT THE JOB!

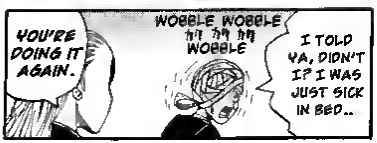

YOU'RE A SIMPLETON. AN IMBECILE.
GOOSH
GOOSH
GOOSH
GOOSH
GOOSH
I'VE TOLD YOU, ABYAKU, YOUR HEAD TWITCHES WHEN YOU LIE.

ゴキン
CLONK
Argh !!!

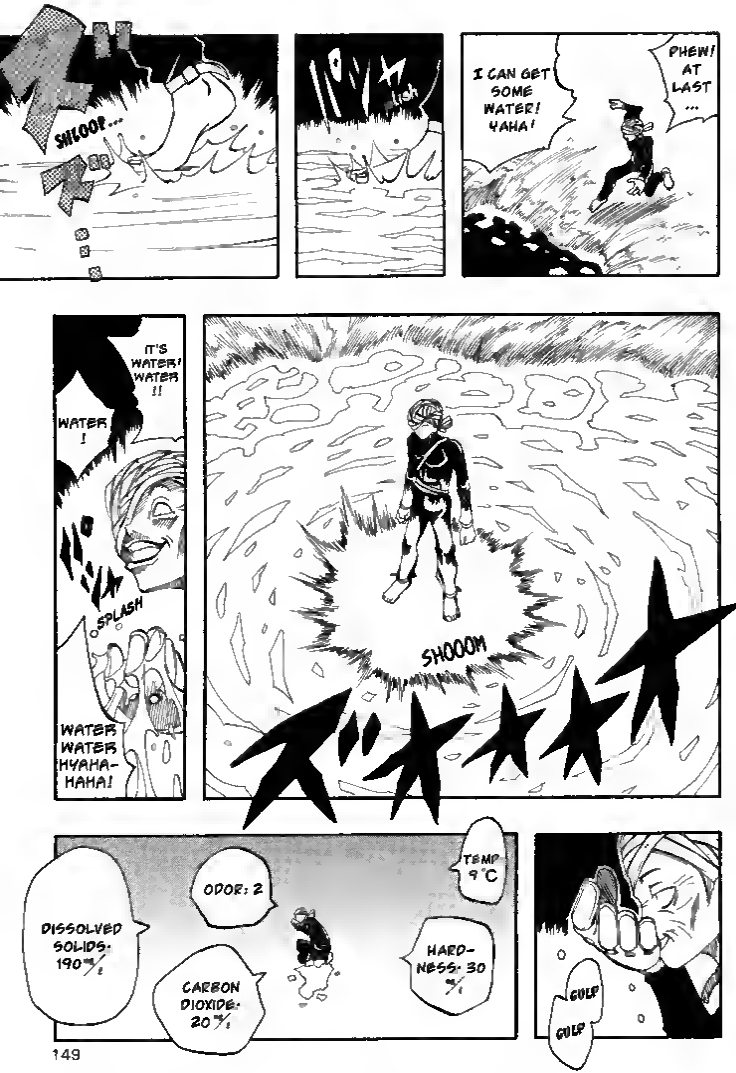
UH... FORGIVE ME!
IN A PLACE UNKNOWN TO THE WORLD, YES...
INSUBORDINATION WILL GET YOU LOCKED AWAY LIKE THAT FOOL JANKUUA.

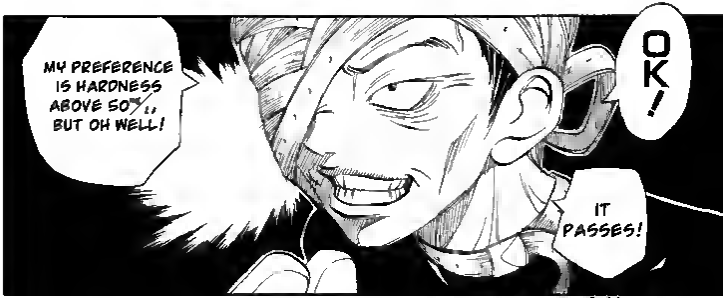
GO DOWN TO THE NEARBY TOWN AND DO SOME SEARCHING, PLEASE
BUT THERE'S NO SENSE IN BOTH OF US WAITING HERE, ABYAKU-SAN
Why do I have to...
...SO WHAT ARE WE GONNA DO?!
WE WAIT UNTIL THEY GET BACK, I SUPPOSE.
ANYWAY, THE THREE AREN'T HERE.
...FINE!
I'LL TELL THE OTHERS HOW LAZY YOU'VE BEEN. WOULD YOU LIKE THAT?
ABYAKU-SAN
THIS IS TURNING INTO A PAIN! CRAP!
VERY WELL. HURRY UP AND DRINK.
LET ME GET A DRINK FIRST!
FOR WHAT PURPOSE DO WE EXIST RIGHT NOW?
WHAT IS OUR UTMOST PRIORITY?
ALL THINGS THAT EXIST IN THIS LAND
ARE ABLE TO EXIST BECAUSE THEY ARE ALLOWED TO EXIST.

TO GET THEIR POWER OF IMMORTAL-ITY...!!

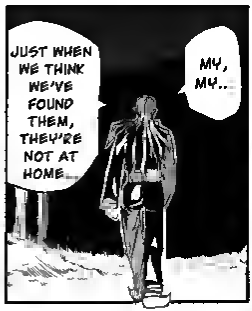

YOU'RE DOING IT AGAIN.
WOBBLE WOBBLE WOBBLE
I TOLD YA, DIDN'T IF I WAS JUST SICK IN BED..

I'LL FULFILL MY MISSION.
RELAX, I KNOW.

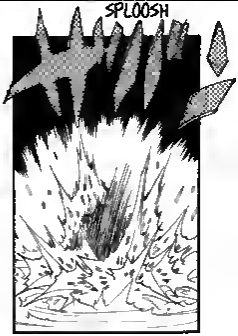

SHLOOP...
I CAN GET SOME WATER! HAHA!
PHEW! AT LAST ...
IT'S WATER! WATER !!
WATER !
SPLASH
WATER WATER HYAHA-HAHA!
SHOOOM
TEMP 9°C
ODOR: 2
DISSOLVED SOLIDS: 190㎎/ℓ
HARD-NESS: 30 ㎎/ℓ
CARBON DIOXIDE: 20㎎/ℓ
GULP
GULP


MY PREFERENCE IS HARDNESS ABOVE 50%, BUT OH WELL!
OK!
IT PASSES!

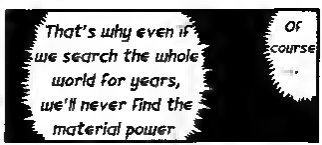
Never the less,

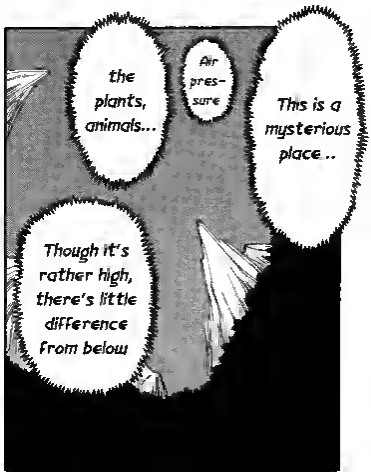

JUST WHEN WE THINK WE'VE FOUND THEM, THEY'RE NOT AT HOME...
MY, MY..

BUBBLE BUBBLE


SPLOOSH

This place is like a natural barrier
I feel wrapped in a strange magnetic field...


That's why even if we search the whole world for years, we'll never find the material power
Of course...

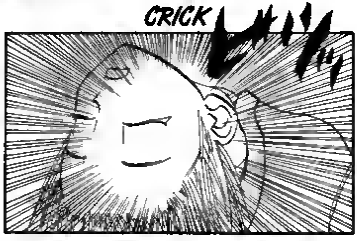

the plants, animals...
Air pressure
This is a mysterious place..
Though it's rather high, there's little difference from below

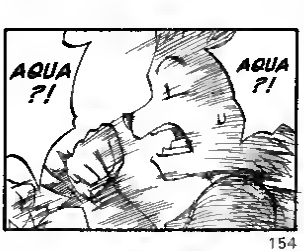
but I measured a reaction when they came down from here
I would usually never move on news from an ignoramous like Abyaku,
But most of the stories of immortals all over the world are just rumors...
All I can do is go on people's information
BEEEEEEP
!!!
I CAN ONLY GET A ROUGH READING, UNFORTUNATELY...
BUT THEY'RE DEFINITELY IN THIS AREA
THEY'RE CLOSE BY!!!
Hyahahahaha...!!
Hehe...
Beeep
THIS REACTION...!!!
Beeep
EH!!!
Beeep

I KNOW... !!!
BAM
Hyaha ha!
I KNOW !!!
Haha hahya haha haha!!!
THIS ENERGY !!
TO THE WEST !!!
WHOOSH
WITH THIS ENERGY ALONE !!!
WHOOOSH
AN EXISTENCE CONVER-SION IS TAKING PLACE!!!

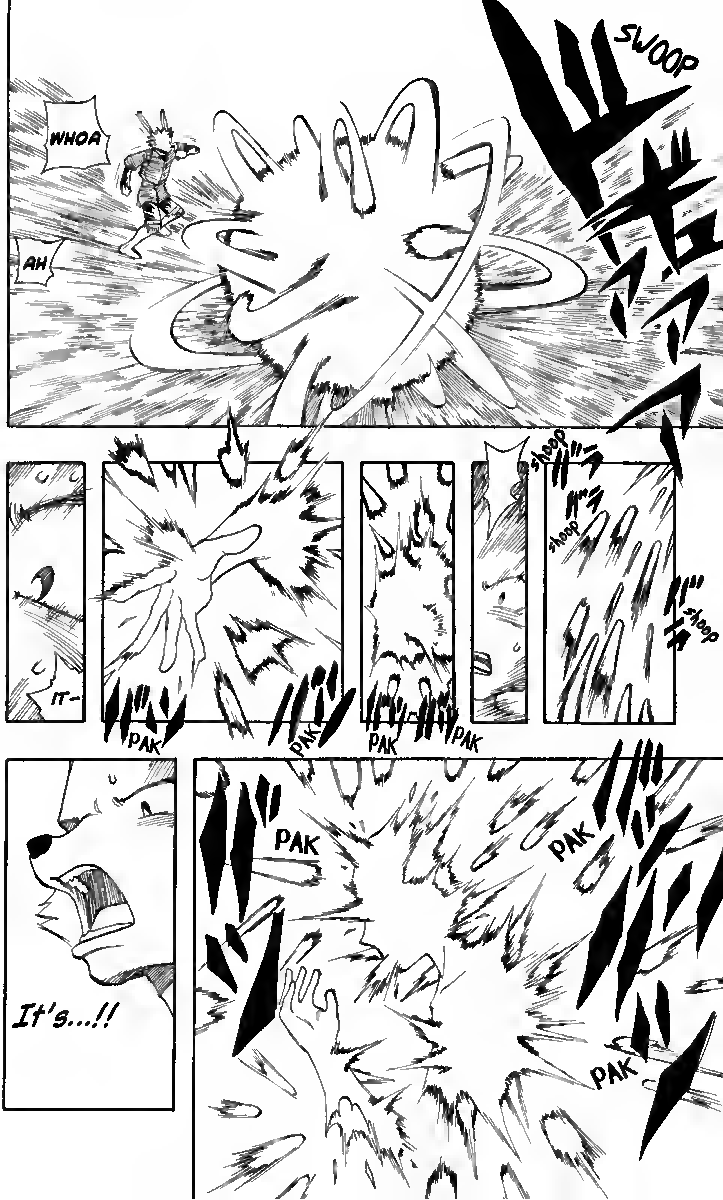
I KNOW EXACTLY WHERE THEY ARE!!!
Hyaha !!
I FOUND THEM !!!
WHOOOOOSH
IN THE WEST !!!

VOOM


CRICK


AQUA ?!
AQUA ?!

POP
SHOOM
CRACK
UWA AAA
BOOOOOOM
CRACK
WHAT'S HAPPENING?!
HER DEAD BODY IS_!
IT'S COMING APART

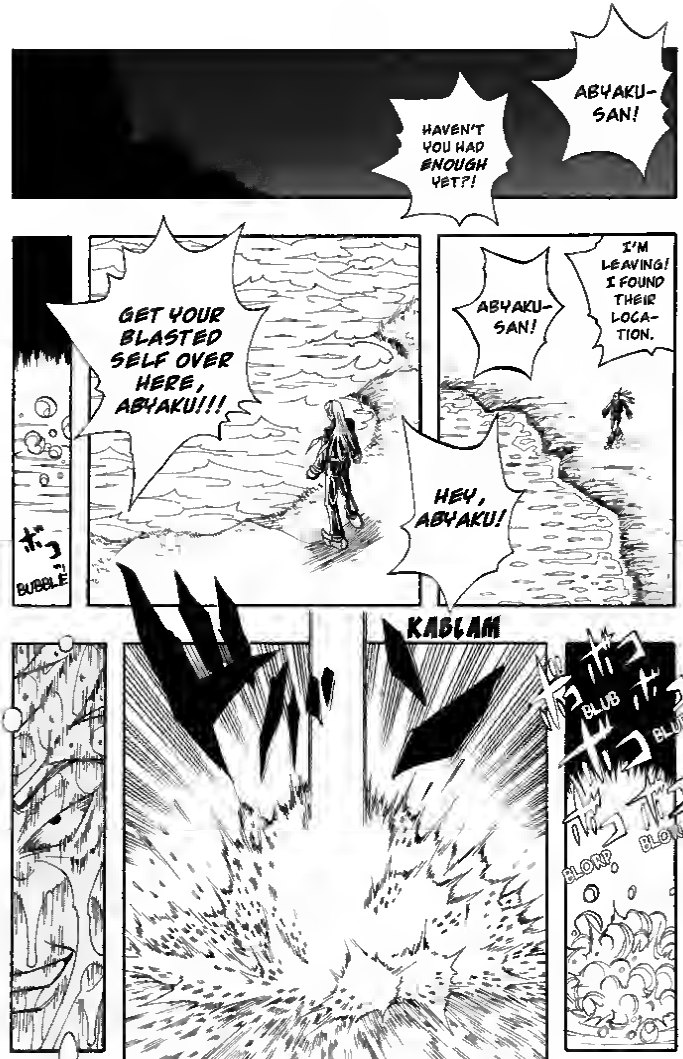

WHOA
AH
SWOOP
IT-
PAK
PAK
PAK
PAK
shoop
shoop
shoop
It's...!!
PAK
PAK
PAK

PAK
PAK
PAK
Aqua's shattered body is...
turning into something else!!!
ZOOM
tustle
BLINK
BAM

BWOOSH
BWAAH
!!

UM...
WHO ...?
Grin

Nice to meet you.
I'm Tito.


ABYAKU-SAN!
HAVEN'T YOU HAD ENOUGH YET?!
I'M LEAVING! I FOUND THEIR LOCATION.
ABYAKU-SAN!
GET YOUR BLASTED SELF OVER HERE, ABYAKU!!!
HEY, ABYAKU!
BUBBLE
KABLAM
BLUB
BLUB
BLOW!
BLOW!

YEAH !!
LET'S GO, ABYAKU-SAN! THE POWER OF ETERNAL LIFE IS JUST AROUND THE CORNER!!!
ドォン
BOOM

ぼ～ DAZE
ぱちくり BLINK
LOOK
LOOK
……
HUH?
...UMM
WHERE WAS I ?
I WAS HEADED SOMEWHERE
I THINK ...
I WAS ..
WHAT WAS I DOING?
IT'S BEEN SO LONG, I FEEL OUT OF IT
Tra... Transfor-mation!!
Is this magic too?

NICE SCENERY HERE, HUH!
LEND ME A PEN AND PAPER.
PEN AND PAPER ?
WHY THOSE ALL OF A SUDDEN...
ARE THERE ANY IN AQUA'S PACK?
THERE IS...
SKRITCH SKRITCH
SKRITCH SKRITCH
SKRITCH SKRITCH

WHAT WAS IT?
THERE'S SOMETHING ELSE I SHOULD BE DOING.
NOW'S NOT THE TIME FOR THIS.
NO...
SNAP
... YES!
YOU ARE... MIKAZE?
WHERE AM I?
WHAT WAS IT...?
WHAT WAS I DOING ..
WHERE WAS I GOING?
PACE
PACE
PACE
BOUGHT ANOTHER MASK...
BOUGHT A MASK...
FINALLY WENT BACK TO TOWN..
WE LEFT THE CLIFF..
MIKAZE CAME LOOKING FOR US ..
LET'S GO, MIKAZE!! WE'RE OFF TO YOUR VILLAGE!!!
OH YEAH, THE MOUNTAIN-EATING MUSHROOM!!

SCRATCH
HMM
WHO?
AND YOU ARE...
WHOA, WHOA!
Where'd you just come from?
Transforming?
Is this more magic?!
Where'd Aqua go?!
SHE JUST CAN'T COME OUT FOR A WHILE.
...IS THAT RIGHT?
!!
BECAUSE RIGHT NOW, I'M USING THIS BODY
AQUA IS FINE!
YOU'LL MEET AGAIN.

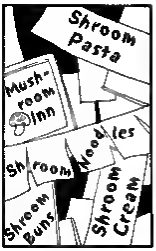
ANOTHER IMMORTAL MAGICIAN LIKE AQUA..
YOU'RE...
AH...
すはー
HAAH
DEEP BREATH!
WHEN WAS THE LAST TIME I GOT OUT?
mng
ん～～
AH, I'M STILL LIGHT-HEADED...
THE AIR SURE TASTES GOOD
RIGHT!
Tito the Magician!
MY HOBBY IS LANDSCAPE ART.
LOOKING AT IT AND DRAWING IT.
MY FAVORITE FOOD IS ANYTHING FROM THE SEA.
I CAN DO SOMETHING ABOUT YOUR MUSHROOM PROBLEM IN AQUA'S PLACE!
Let's be pals, Mikaze.

I STILL DON'T UNDERSTAND ANY OF THIS
BUT FOR SOME REASON AQUA
TURNED INTO TITO
DO YOU USE CANDY FOR YOUR MAGIC TOO?
SHE'S RESTING NOW INSIDE OF ME.
UH... JUST WHERE IS AQUA?
YEAH I DO, BUT..
SWITCH STRETCH
HEY, HEY!
TITO!
IT'S A SNOWLARK! HOW RARE FOR THIS SEASON!
CLUTCH
AH!

IT'S STILL HARMLESS FOR NOW. IT'S EVEN EDIBLE!
DON'T WORRY ABOUT THE YAMAKUI-DAKE.
SORRY, SORRY!
THE VILLAGE IS REALLY CLOSE NOW!
YOU USE DIFFERENT MAGIC THAN AQUA?
BUT I LEARNED A LOT ABOUT GIANT FUNGUS WHEN I WAS ON THE CONTINENT, SO I KNOW SEVERAL WAYS TO KILL THEM.
MY MAGIC WON'T REALLY BE OF ANY HELP,
YOU CAN FIND THOSE ANYWHERE !!!
OOH! KITTY!
SORRY, SORRY!
EVERY-ONE'S WAITING FOR US!
HEY HEY HEY HEY!
WOW! GREAT WATERFALL!!
SWEEP PRESS
THE VILLAGE IS JUST BEYOND THAT POINT!
Everyone, hold on just a bit longer!
WE SHOULD HURRY AND REASSURE THEM!
THE VIL-LAGERS ARE STILL COWERING IN FEAR!
YOU'RE RIGHT!

AHAHA...
あはは…
AHAHAHA...
あははは…
THEY'RE EATING IT!!!!!

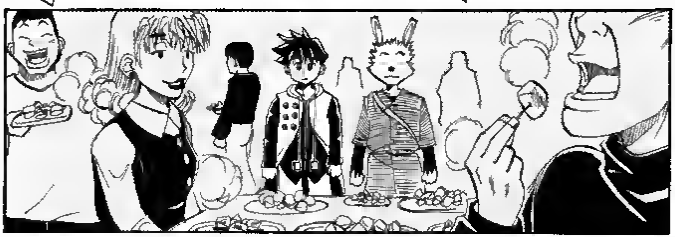
Mushroom buffet

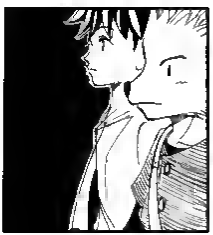

Shroom Pasta
Mush-room Inn
Shroom Noodles
Shroom Buns
Shroom Cream

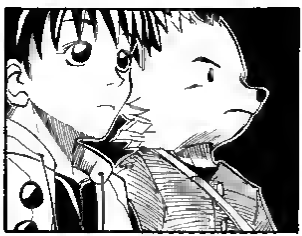
Mush Meals
Cheap

Mushroom Fest
Welcome

YAY!
YAY!
DELI-CIOUS!
ALL-YOU-CAN-EAT SHROOM!
WELCOME!
WOO!
WOO!
CHEAP! CHEAP!
Mushroom





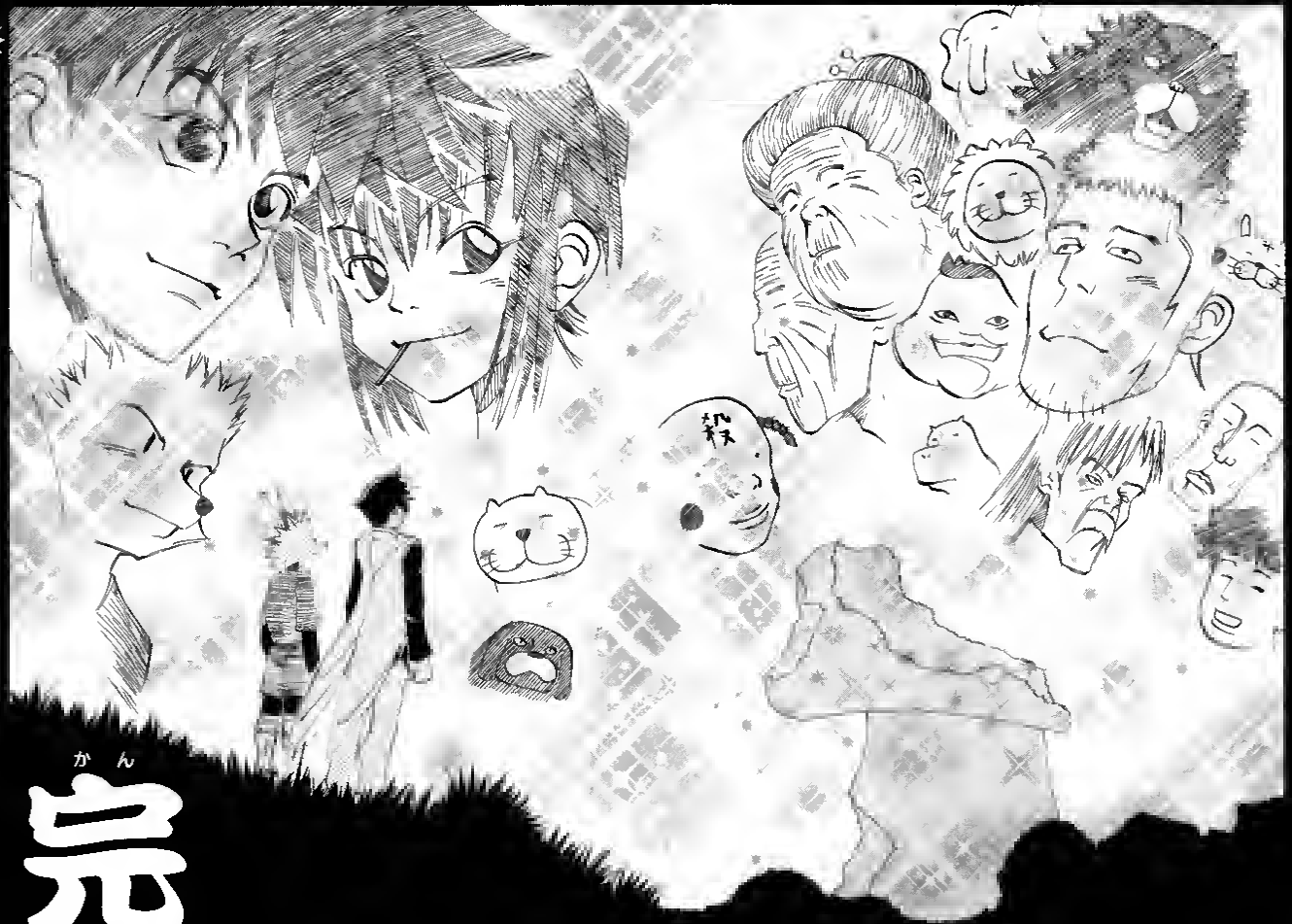


.....
.....
YEAH.
THEY WON'T RELEASE?
THEY'VE EATEN SO MUCH THAT...
THE SPORES?
YEAH...
THEY CAN EAT IT, RIGHT...
WE'VE GOT ENDLESS TOURISTS FROM FOREIGN VILLAGES.
WE'RE THE VILLAGE THAT GROWS GIANT SHROOMS! WE'RE SO POPULAR AFTER OUR MARKETING!
THE MUSHROOM, TOO! IT'S LIKE A MOUNTAIN. IT SHOULD LAST FOR DAYS!
むしゃ MUNCH
むしゃ MUNCH
EVERYONE LOVES US!
HO HO HO!
PLEASE HAVE SOME, ELDER.
WE DID IT, ELDER!
ELDER, WHAT THE HECK!
DISH

WRONG !!!
GET OUT OF HERE, YOU!!!
IT'S A FOX-MAN!!
EVIL SPIRIT!
It's a fox!!!
A MONSTER!
KABOM
AND I BROUGHT BACK A MAGICIAN, TITO, LIKE YOU SAID! SO WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
I WENT TO THE MAGICIANS ON YOUR ORDERS!!
I'M MIKAZE, MIKAZE !!!
WHO?
MIKAZE ...?
I GOT TO ENJOY THE WORLD BELOW AGAIN.
...OH WELL.
WHY DID I EVEN COME...
SIGH

Material Puzzle

——MUSHROOM CHAPTER——



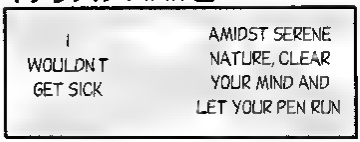
✸THANKS FOR YOUR SUPPORT!!

✸PLEASE LOOK FORWARD TO TOTSUKA MASAHIRO'S NEXT PROJECT!!!

完（かん）

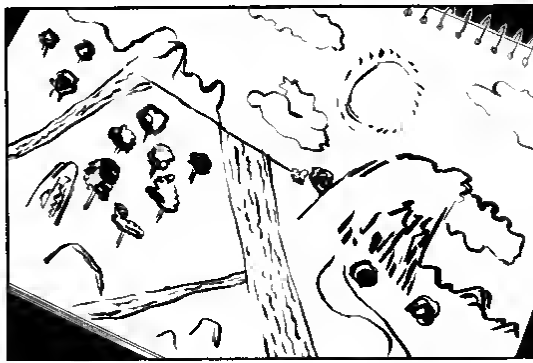
THE END

WELL, WHO CARES? IT'S OVER, RIGHT!
EVEN GOT THAT MASK
SERIOUSLY, YOU HAD GUTS.
I'LL PASS.
YEAH! EAT THIS AND REST.
YO! WE HEARD, MIKAZE!
TOUGH LUCK, HUH.
NO KIDDING! DANG IT!
I'M TAKING A HOLIDAY ON MY OWN
MIKAZE
UMM ...
OH YEAH! I WANNA SEE HIM!
SAY, MIKAZE! WHAT ABOUT THAT MAGICIAN YOU BROUGHT?
AND FOR NOW, COULD YOU NOT TELL ANYONE ABOUT ME?
OH
SHOW ME WHERE I CAN FIND YOUR BEST SCENERY WILL YOU?
WE WORKED SO HARD TO GET HERE I THINK I'LL STICK AROUND A FEW DAYS


I WOULDN'T GET SICK
AMIDST SERENE NATURE, CLEAR YOUR MIND AND LET YOUR PEN RUN

RELAX

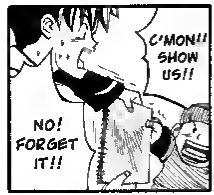
Although in a hundred years
I won't get any better...



HE'S DRAWIN' SOME-THING!!
N-NO!!
SHOW ME!

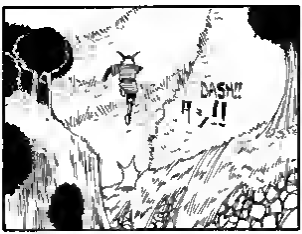
THIS IS WHERE WE PLAY!!
HEY! WHAT ARE YOU DOIN'?!

SHOW US!
SHOW US!


C'MON!! SHOW US!!
NO! FORGET IT!!

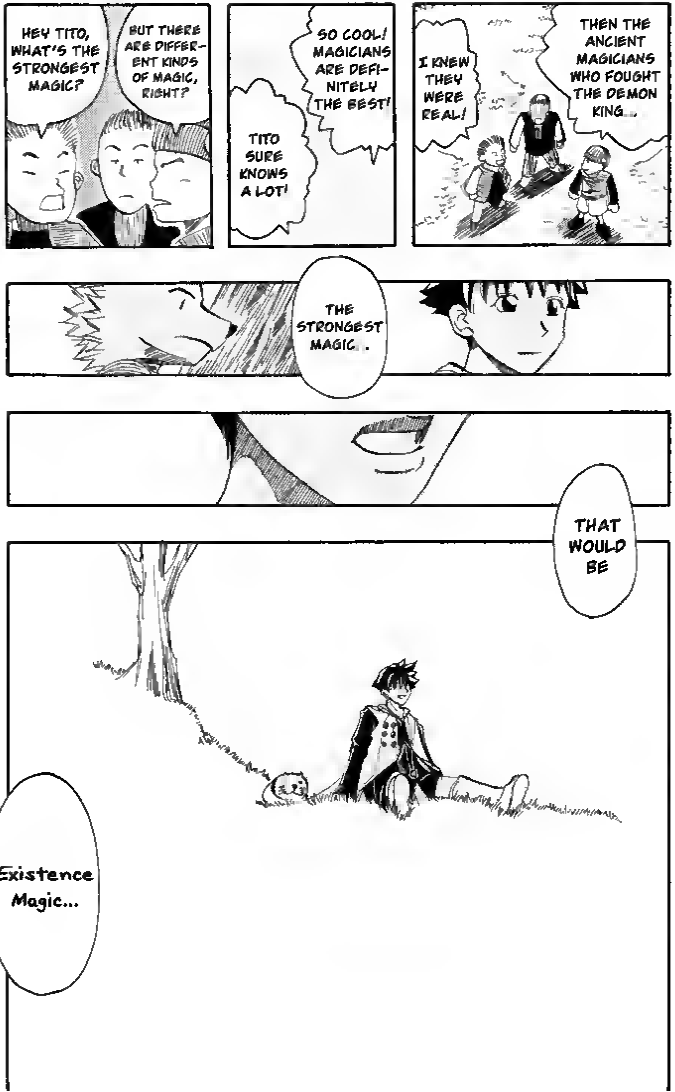
NO WAY! NO!
WHAT ARE YOU DRAWING?
SHOW US!!

I NEVER SEEN YOU BEFORE!
LET'S PLAY TOGETHER!
YOU'RE FROM ANOTHER VILLAGE, AREN'T YA!


DASH!!

EH!!
YA!!
BONK
WHAT?! EVERYONE KNOWS A GUN BEATS EVERY-THING!!
MY LANCE IS STRONGER THAN ANY SWORD!
WITH THE LEGENDARY SWORD, "SEVEN FATED MONTHS OF CHAOS"!!
WE TOOK DOWN DEVIL TITO!!
YEAH!!
HM...
HEY, TITO. WHO'S THE STRON-GEST?
A SWORDS-MAN?
A GUNMAN, RIGHT?
ISN'T IT A MAGI-CIAN?
OH! THERE USED TO BE MAGI-CIANS.
THEY BEAT THE DEMON KING IN ANCIENT TIMES!

TITO, DO YOU BELIEVE IN MAGICIANS?
WHO KNOWS.
A FOX? WHY?
AND HE CAME BACK TURNED INTO A FOX!
I HEARD A RUMOR MIKAZE-NIICHAN WENT LOOKING FOR 'EM!
BUT IS THERE REALLY SUCH A THING AS MAGICIANS?
DON'T MAGICIANS GO TO WAR?
BUT THEY SAY THERE ARE A LOT OF WARRING COUNTRIES ON THE CONTINENT.
SO THEIR POWER ISN'T NEEDED.
THERE PROBABLY AREN'T ANY MAGICIANS IN THE WORLD TODAY.
THERE'S NO ENEMY TO FIGHT,
THE WORLD THAT NEEDED MAGIC...
.....
WAS A WORLD OF THE DISTANT PAST, WHEN THEY HAD TO STAND AGAINST THE REIGN OF THE MIGHTY MATERIAL POWER.
THE WORLD THAT NEEDED MAGICIANS.


HEY TITO, WHAT'S THE STRONGEST MAGIC?
BUT THERE ARE DIFFERENT KINDS OF MAGIC, RIGHT?
TITO SURE KNOWS A LOT!
SO COOL! MAGICIANS ARE DEFINITELY THE BEST!
I KNEW THEY WERE REAL!
THEN THE ANCIENT MAGICIANS WHO FOUGHT THE DEMON KING...
THE STRONGEST MAGIC...
THAT WOULD BE
Existence Magic...

IN STONE, IN IRON, IN PAPER, IN CANDY.
IN TREES, GRASS, FLOWERS, WATER, FIRE.
THERE'S MAGIC... MATERIAL POWER EVERY-WHERE IN THIS WORLD
IT HAS MATERIAL POWER TOO
ALSO... THE LAND THAT GIVES BIRTH TO US,
IN LIVING THINGS, IT'S CALLED "AURA."
EVEN IN PEOPLE.
THAT'S WHY WE CAN KEEP LIVING HERE.
ALLOWS OUR EXISTENCE.
THE LAND
GIVES BIRTH TO US,
FOOM
100 YEARS AGO...
THAT'S THE STRON-GEST MAGIC?
WEIRD

FOOM
FOOM
FOOM
FOOM
FOOM
SNAP SNAP
SNAP SNAP
THOSE THREE WERE HURT THEY WERE ON DEATH'S DOORSTER
IN A CERTAIN COUNTRY, THERE WERE THREE PEOPLE.
THEY WERE ABOUT TO LOSE THEIR EXISTENCE FROM THIS WORLD.
THEIR SINS WERE SO TERRIBLE, THEY COULDN'T MAKE UP FOR THEM EVEN BY DYING
BUT THEY COULDN'T DIE YET.
SO THEY COULDN'T DIE YET.
THEY WERE SINNERS.
BUT THEY HARDLY HAD ANY POWER LEFT IN THEM TO EXIST ON THIS EARTH.
PUTTING THE THEIR ENERGY TOGETHER, IT BARELY ACCOUNTED FOR ONE PERSON...
THEREFORE,
THEY HAD THEIR THREE SOULS
PUT INTO ONE BODY.

MATERIAL PUZZLE.
!?
THEY ALSO BECAME UNABLE TO DIE.
HOW-EVER,
FLICK
SO THE THREE OF THEM WERE ABLE TO KEEP LIVING IN A SINGLE BODY.
IT WAS LIKE .

IT WAS LIKE A CURSE...
YEAH.
ARE THOSE GUYS STILL ALIVE?
THEN, TITO...
THEY'RE CAUGHT IN A SPELL THAT CAN'T BE BROKEN.
WITH THOSE INDELIBLE SINS ON THEIR HEARTS,
THEY LIVE ON QUIETLY IN SOME CORNER OF THE WORLD.

UNFORTUNATELY, NO DAY OF REST WILL EVER COME FOR THEM AGAIN.

Originally appeared in Monthly Shounen Gangan Feb. - April 2002

A FIGHT TO THE DEATH... AND A NEW PUZZLE.
Real client?
FIRST REAL CLIENT IN 100 YEARS!
VOLUME 2 PLUNGES YOU INTO AN ALL-OUT BATTLE!
I'LL CRUSH YOU !!!
TITO'S POWER FINALLY EXPLODES!!
White White Flare!
THIS IS MY MATERIAL PUZZLE.

マテリアルパズル

土塚理弘（とつかまさひろ）
Totsuka Masahiro

AT-Translations & ...

http://www.at-translations.net #zg-fansubs@irc.rizon.net
http://blogs.cjb.net/tententen/ #...@irc.irchighway.net

Translator: sceadu
Editor: unfool42
QC: sceadu, unfool42
Extra Help: Rynor

Raws: relentlessflame, http://www.mokuro.org

マテリアルパズル

土塚理弘 (とつかまさひろ)

Totsuka Masahiro

Farewell to sceadu

sceadu says: I really enjoyed translating Material Puzzle, but unfortunately I don't have enough time to do this anymore. Goodbye to all, thanks for reading, and please support the author.

unfoo42 says: I really enjoyed working with sceadu on Material Puzzle. He was one of the best translators that I've known. Fear not, the project shall be continued. Enjoy your (perm?) retirement, sceadu!